

الفصل الثانی

الکیانات والخصائص والعلاقات فی "م و ب ا : FRAD"

0/2 تمهید

1/2 الکیانات والخصائص فی "م و ب ا : FRAD"

2/2 العلاقات فی "م و ب ا : FRAD"

3/2 مهام المستفید فی "م و ب ا : FRAD"

4/2 خلاصة

المراجع

الفصل الثانى

الكيانات والخصائص والعلاقات فى "م و ب ا : FRAD"

0/2 تمهيد

يهدف هذا الفصل إلى التعرف على الكيانات والخصائص والعلاقات التى ينطوى عليها نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية. فيتناول تعريف كل كيان مع توضيح الخصائص المرتبطة به وعرض بعض الأمثلة التوضيحية عليه وقد استمدت هذه الأمثلة من فهارس كل من المكتبة المركزية - جامعة القاهرة، مكتبة الإسكندرية. كما يتناول أنواع العلاقات بين هذه الكيانات وعرض بعض الأمثلة لها.

1/2 الكيانات والخصائص فى "م و ب ا : FRAD"

الكيانات فى نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية FRAD مأخوذة فى الأساس من نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية FRBR؛ ذلك "أن نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية هو امتداد لنموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية"، كما أنها مأخوذة أيضاً من الدليل الإرشادى للتسجيلات الاستنادية والإحالات (GARR).

(Functional Requirements for Authority Data: Final Report, 2009 & Jin, 2012, p.17)

يضم نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية FRAD 16 كياناً تم تقسيم هذه الكيانات إلى مجموعتين:

✓ المجموعة الأولى التى ظهرت فى نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية FRBR

وتشتمل على 11 كياناً هى :

- شخص (Person).
- هيئة (Corporate body).
- عائلة (Family).
- عمل (work).

- تعبيرة (Expression).
- تجسيده (Manifestation).
- نسخة (Item).
- مفهوم (Concept).
- كائن (Object).
- حدث (Event).
- مكان (Place).

✓ المجموعة الثانية الكيانات ذات الصلة بالضبط الاستادى وعددها 5 كيانات هي

- اسم (Name).
- معرف (Identifier).
- نقطة إتاحة مقيدة (Controlled Access Point).
- قواعد (Rule).
- هيئة فهرسة (Agency).

(Functional Requirements for Authority Data: Final Report, 2009)

أما بالنسبة لخصائص هذه الكيانات فقد اشتقت من خلال فحص للبيانات المعرفة و/أو المُحددة في (م و ت ب : FRBR)، و(خ ت ا ا : GARR) – UNIMARC Manual Authorities Format * و

Mandatory Data Elements for Internationally Shared Resource Authority Records (MLAR), 1996 **

وكذلك في International Standard Archival Record for Corporate Bodies, Persons and

*** (ISAAR(CPF)) 2001, Families

* UNIMARC Manual Authorities Format <http://www.ifla.org/files/assets/uca/unimarc-authorities-format.pdf>

** Mandatory Data Elements for Internationally Shared Resource Authority Records (MLAR), 1996
<http://www.ifla.org/archive/ubcim/p1996-2/mlar.htm>

وتمثل هذه الخصائص قائمة شاملة من الخصائص الممكنة لهذه الكيانات وهي، أوسع من تلك التي قد يتم تسجيلها تقليدياً في بيانات الاستناد المستخدمة لأغراض المكتبات؛ ذلك أنه لا يوجد تطبيق مقصود بعينه في هذا النموذج؛ بحيث تكون هذه الخصائص إلزامية أو مطلوبة له.

1/1/2 المجموعة الأولى : الكيانات البليوجرافية

1/1/1/2 شخص Person

تعريف الكيان "شخص" مأخوذ من التقرير النهائي لنموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية [م و ت ب: FRBR، معدلة] وقد عُرّف بأنه فرد أو شخصية أو هوية أنشئت أو اعتمدت من قبل فرد أو مجموعة و قد يكون شخصاً حقيقياً، و أيضاً قد يكون شخصية أدبية، شخصية أسطورية... إلخ.

وخصائص الكيان شخص، تشمل :

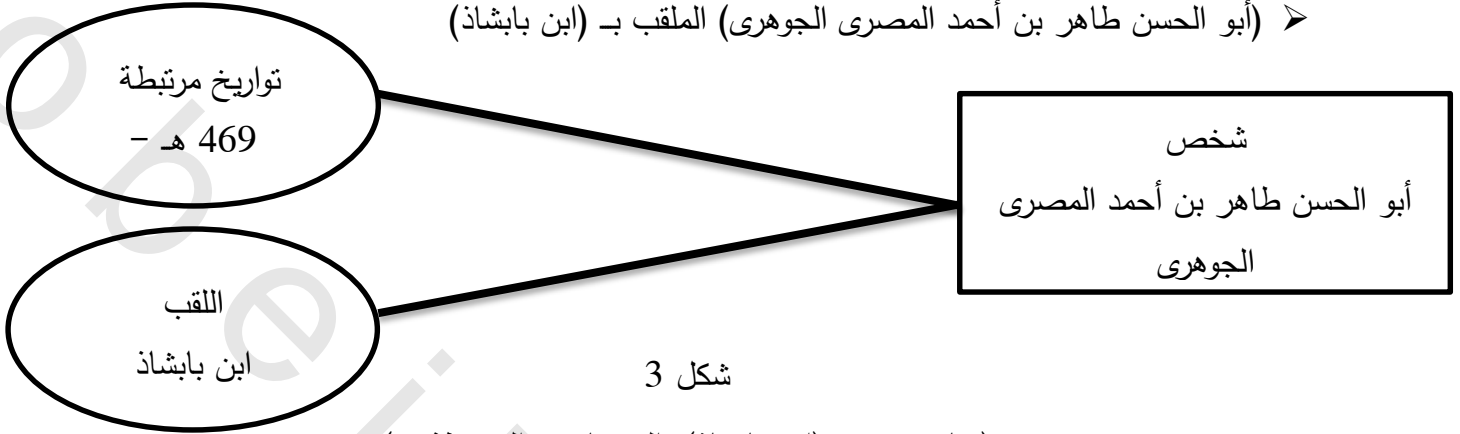
- ❖ تواريخ ترتبط بالشخص (تاريخ أو تواريخ لها صلة بالشخص).
- ❖ لقب شخص (رتبة، منصب، نبالة، وسام، إلخ مرتبطة بالشخص).
- ❖ جنس (جنس الشخص الذي يتم تعريفه (ذكر أو أنثى)).
- ❖ محل الميلاد / محل الوفاة (بلدة، أو مدينة، أو مقاطعة، أو ولاية، و/أو دولة).
- ❖ الدولة (دولة يعرف بها الشخص).
- ❖ محل الإقامة
- ❖ انتماء
- ❖ عنوان
- ❖ لغة
- ❖ مجال النشاط
- ❖ مهنة / وظيفة
- ❖ سيرة ذاتية / تاريخ
- ❖ معلومات أخرى ترتبط بالشخص

*** International Standard Archival Record for Corporate Bodies, Persons and Families

(ISAAR)CPF),2001<http://www.icacds.org.uk/eng/ifla.pdf>

مثال لكيان شخص والخصائص المرتبطة به

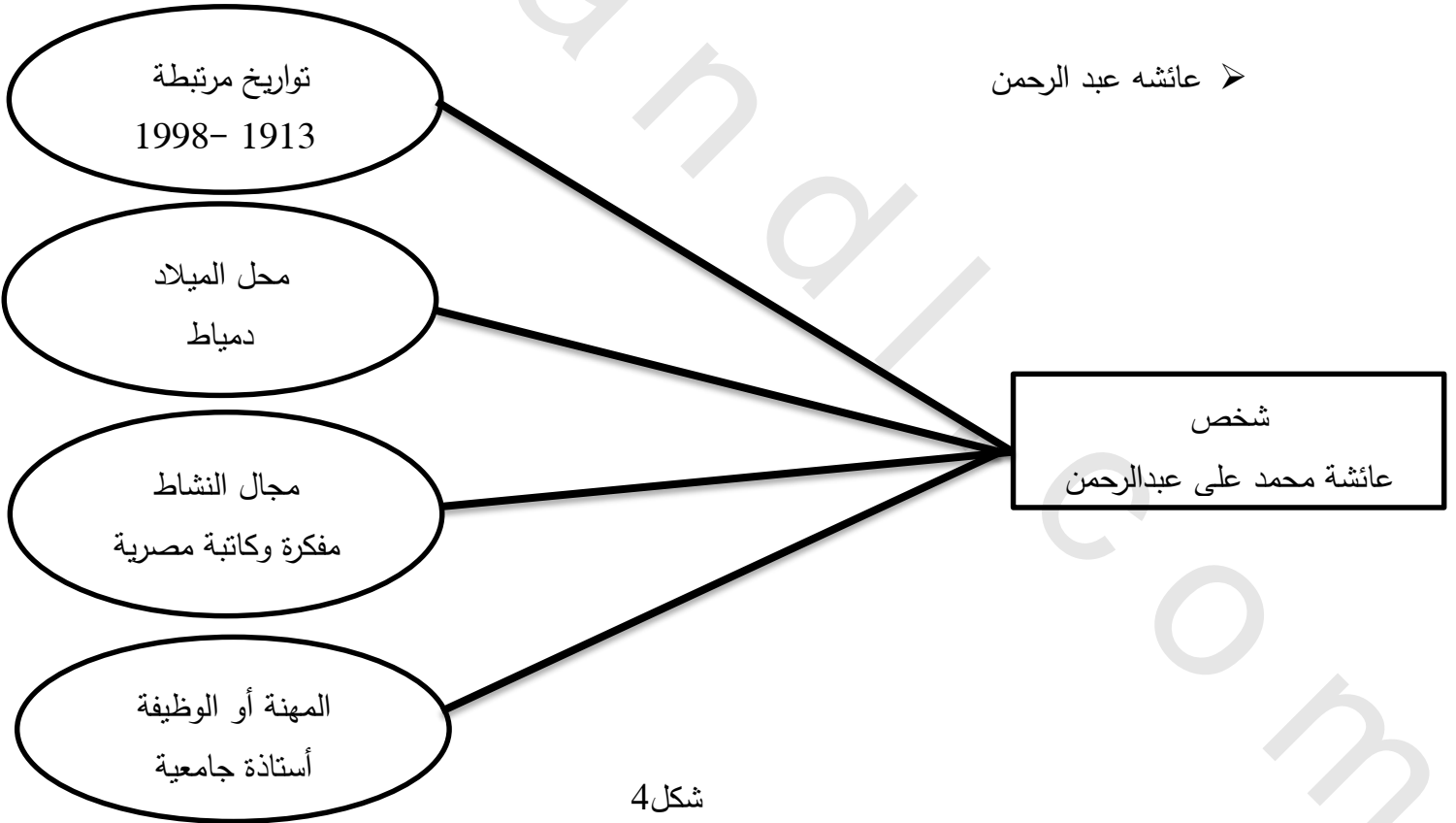
➤ (أبو الحسن طاهر بن أحمد المصرى الجوهري) الملقب بـ (ابن بابشاذ)



شكل 3

(كيان شخص (ابن بابشاذ) والخصائص المرتبطة به)

➤ عائشة عبد الرحمن



شكل 4

(كيان شخص (عائشة عبدالرحمن) والخصائص المرتبطة به)

Family عائلة 2/1/1/2

تعريف كيان عائلة

عرف نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية FRAD العائلة على أنها شخصان أو أكثر يرتبطان بالميلاد، أو الزواج، أو التبني، أو الاتحاد المدني، أو حالات قانونية مشابهة، أو الذين يقدمون أنفسهم، بخلاف ذلك، على أنهم عائلة. (Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report, 1998)

إن كيان العائلة لم يكن مضافاً إلى التقرير النهائي لنموذج FRBR؛ ولكنه ظهر ضمن كيانات نموذج FRAD؛ حيث إنه تم إضافته إلى نموذج FRBR بعد صدور التقرير النهائي لنموذج FRAD. (Jin, 2012)

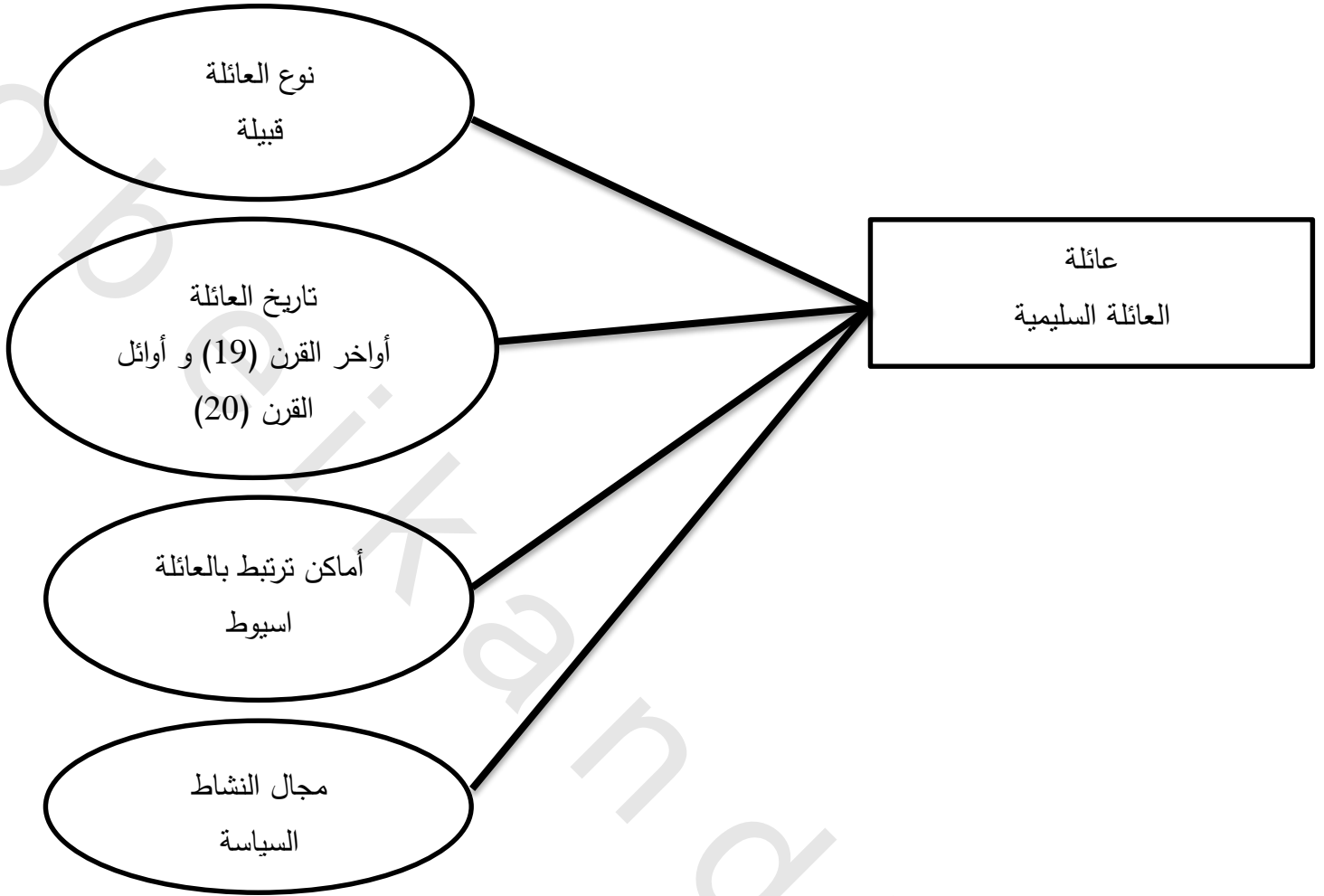
خصائص عائلة

يضم كيان العائلة ستة خصائص هي :

- ❖ نوع العائلة.
- ❖ تواريخ العائلة.
- ❖ أماكن ترتبط بالعائلة.
- ❖ لغة العائلة.
- ❖ مجال النشاط.
- ❖ تاريخ العائلة.

مثال لكيان العائلة والخصائص المرتبطة به

➤ العائلة السليمية (العائلة السليمية : سيرة عائلة من صعيد مصر) وهي نفسها عائلة محمد محمود باشا (رئيس وزراء مصر).



شكل 5

(كيان عائلة (العائلة السليمية) والخصائص المرتبطة به)

Corporate Body هيئة 3/1/1/2

تعريف كيان هيئة

عرفت الهيئة ضمن كيانات نموذج FRBR على أنها منظمة أو مجموعة من الأشخاص و/أو المنظمات

عرفت باسم معين تتصرف كوحدة واحدة. (Functional Requirements for Bibliographic Records: Final

Report, 1998)

خصائص هيئة

❖ مكان يرتبط بالهيئة.

❖ تواريخ ترتبط بالهيئة.

❖ لغة الهيئة.

❖ عنوان.

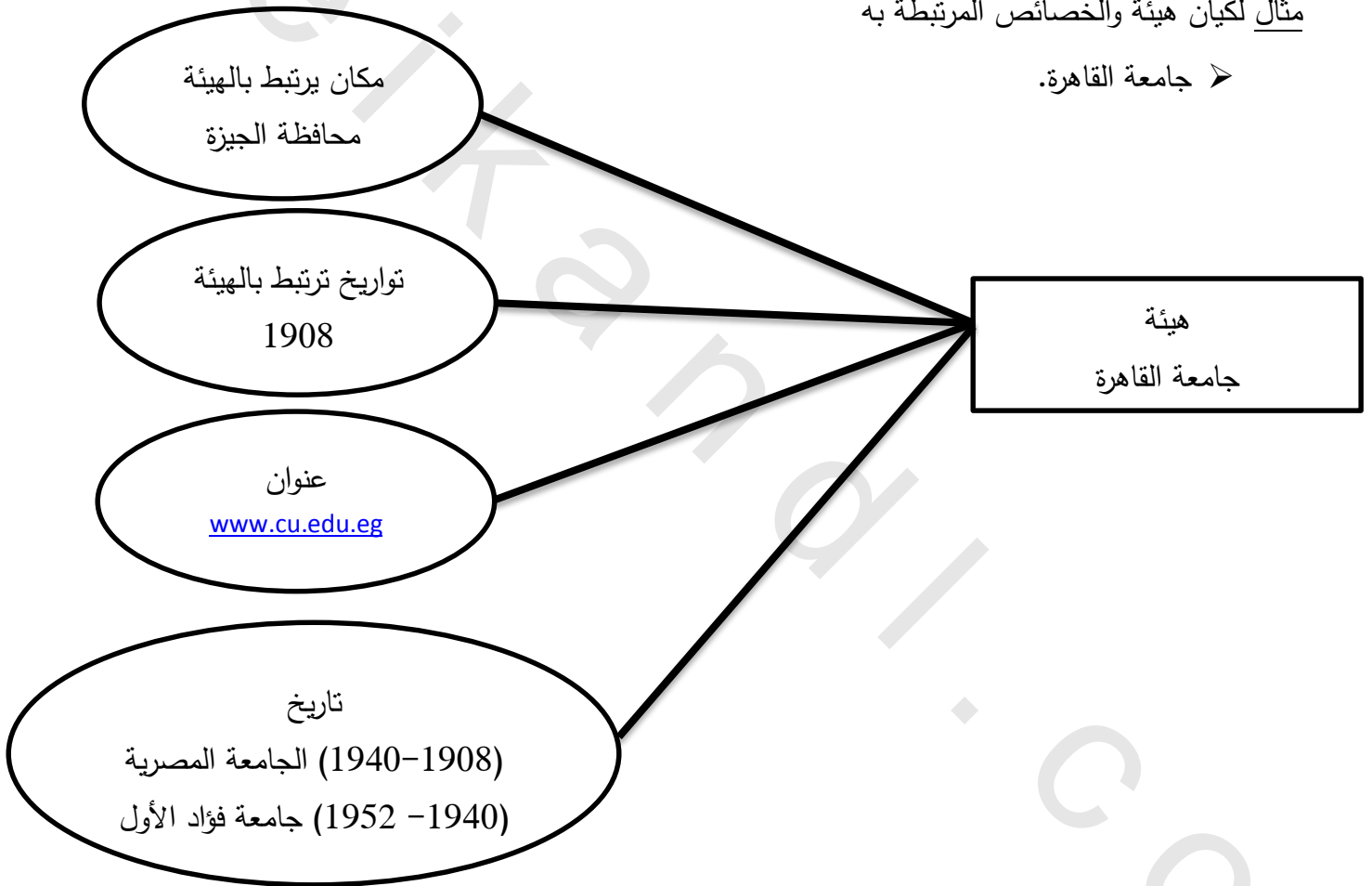
❖ مجال النشاط.

❖ تاريخ.

❖ معلومات أخرى ترتبط بالهيئة.

مثال لكيان هيئة والخصائص المرتبطة به

➤ جامعة القاهرة.



شكل 6

(كيان هيئة (جامعة القاهرة) والخصائص المرتبطة به)

Work عمل 4/1/1/2

تعريف عمل

وفقاً لما جاء فى التقرير النهائى لنموذج FRBR و مسرد مصطلحات ICP تم تعريف العمل على: أنه إبداع فكري أو فني متميز (أي؛ المحتوى الفكري أو الفني). ويمثل الكيان "عمل" مفهوماً مجرداً، بمعنى أنه يتضمن جميع أنواع الأعمال الفردية والمجمعة.

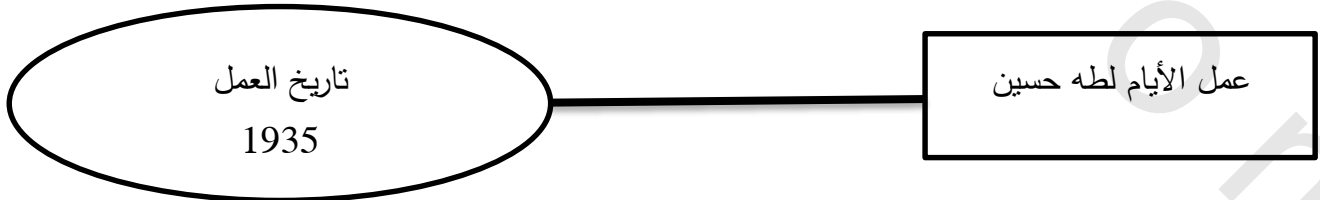
كما أنه يشتمل على المحتوى الفكرى مع أشكاله المختلفة بما فيها التعديلات.

خصائص عمل

- ❖ شكل العمل.
- ❖ تاريخ العمل.
- ❖ وسيط الأداء.
- ❖ موضوع العمل.
- ❖ تسمية عديدة.
- ❖ مفتاح.
- ❖ مكان أصل العمل.
- ❖ تاريخ.
- ❖ خصائص مميزة أخرى.

مثال لكيان عمل والخصائص المرتبطة به

➤ كتاب الأيام / طه حسين.



شكل 7

(كيان عمل (الأيام لطفه حسين) والخصائص المرتبطة به)

Expression 5/1/1/2 تعبيرية

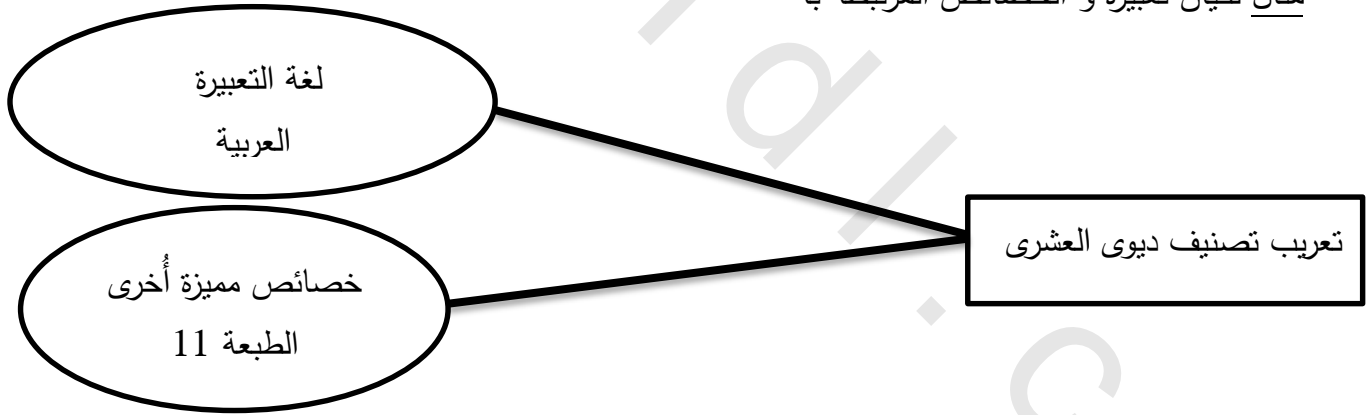
تعريف تعبيرية

عرفت التعبيرية وفق ما جاء بنموذج FRBR: بأنها تحقيق فكري أو فني لعمل في شكل تدوين هجائي - رقمي، أو موسيقي، أو أداء راقص، صوت، صورة، كائن، حركة، إلخ أو أي مزيج من هذه الأشكال.

خصائص تعبيرية

- ❖ شكل التعبيرية.
- ❖ تاريخ التعبيرية.
- ❖ وسيط أداء التعبيرية.
- ❖ لغة التعبيرية.
- ❖ تقنية.
- ❖ خصائص مميزة أخرى.

مثال لكيان تعبيرية و الخصائص المرتبطة به



شكل 8

(كيان تعبيرية (تعريب تصنيف ديوى) والخصائص المرتبطة به)



شكل 9

(كيان تعبيرية (الليلة الكبيرة) والخصائص المرتبطة به)

6/1/1/2 تجسيده Manifestation

تعريف تجسيده

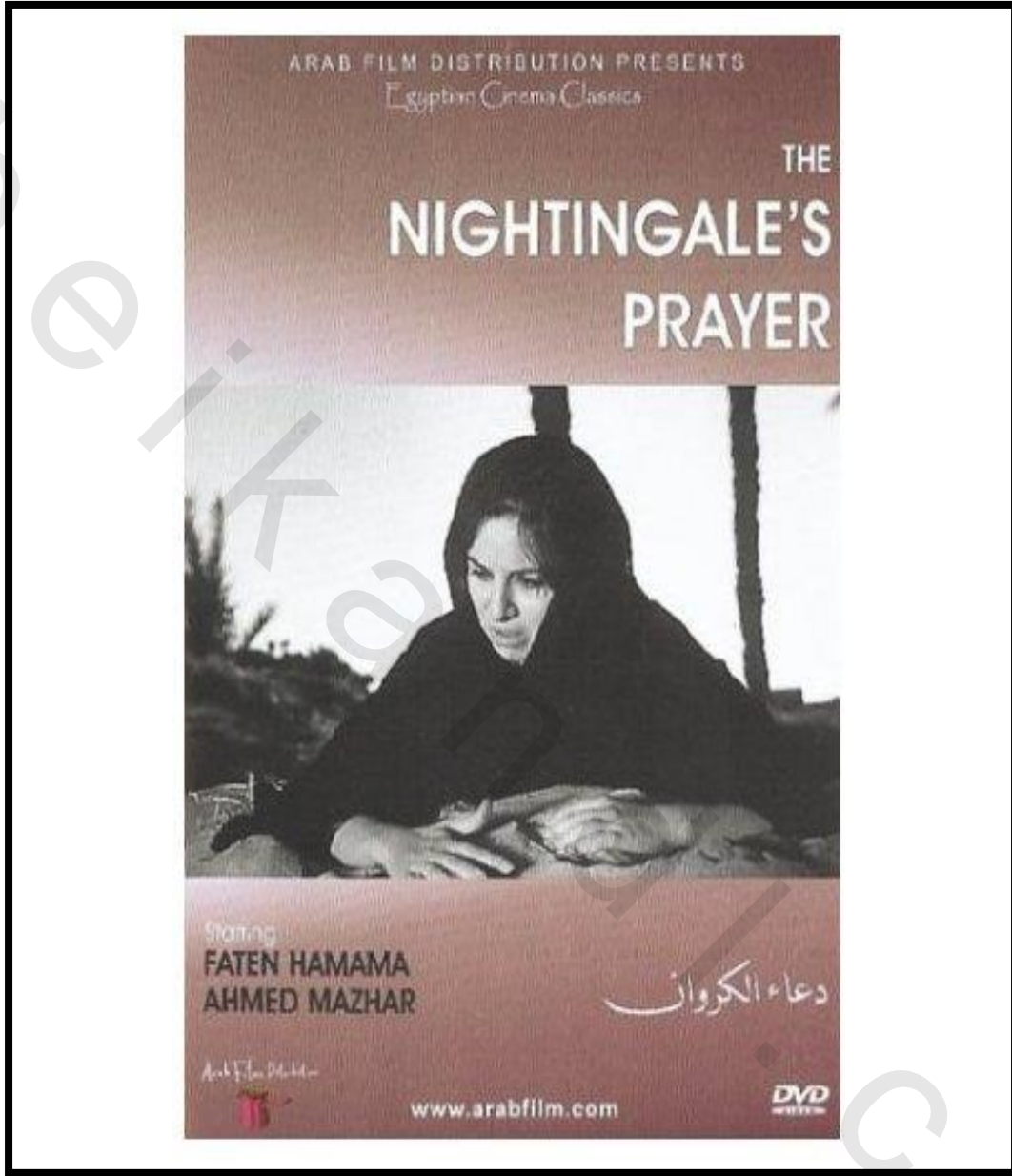
تجسيد مادي لتعبيرة عمل ما. ويمكن أن يكون في أي شكل مادي بما في ذلك الكتب والدوريات وملفات PDF، وغيرها. (Functional Requirements for Authority Data: Final Report, 2009)

خصائص تجسيده

- ❖ تسمية الطبعة/الإصدار.
- ❖ مكان النشر/التوزيع.
- ❖ الناشر/الموزع.
- ❖ تاريخ النشر/التوزيع.
- ❖ شكل الوعاء.
- ❖ ترقيم.

مثال لكيان تجسيده والخصائص المرتبطة به

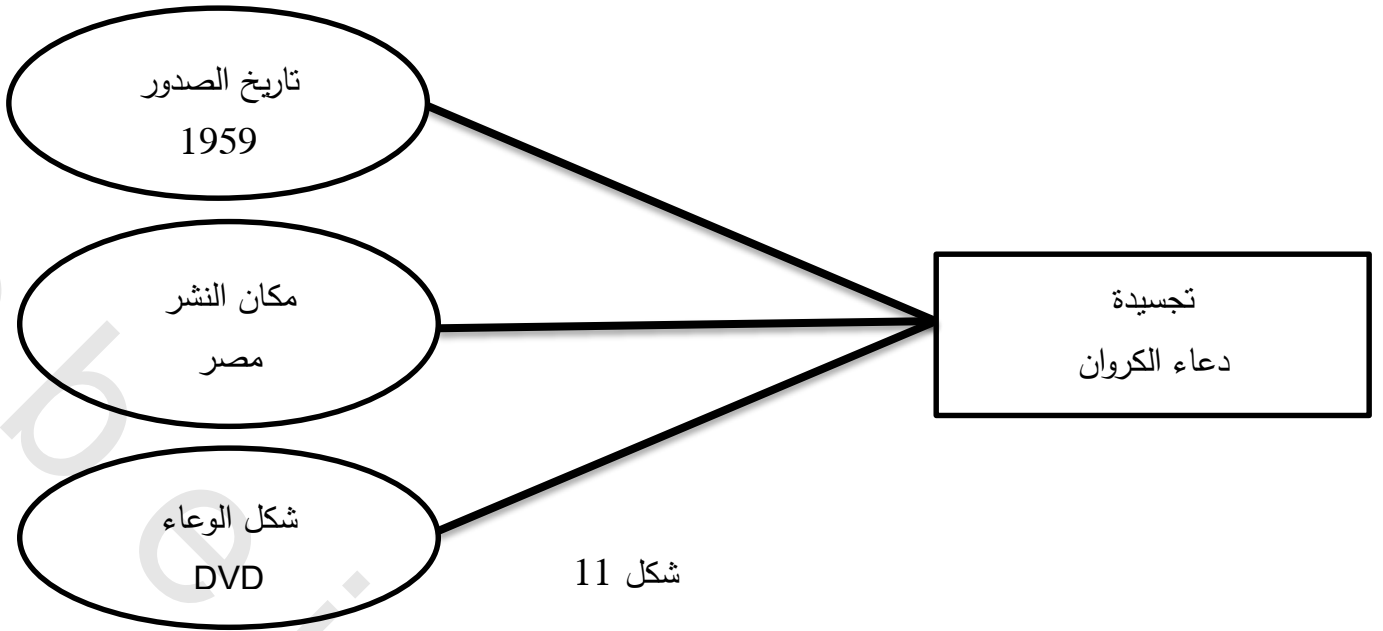
- دعاء الكروان (فيلم سينمائي 1959) / إخراج هنري بركات.



شكل 10

فيلم دعاء الكروان

Source : [https://ar.wikipedia.org/wiki/دعاء_الكروان_\(فيلم\)](https://ar.wikipedia.org/wiki/دعاء_الكروان_(فيلم))



(كيان تجسيده (دعاء الكروان) والخصائص المرتبطة به)

Item نسخة 7/1/1/2

تعريف نسخة

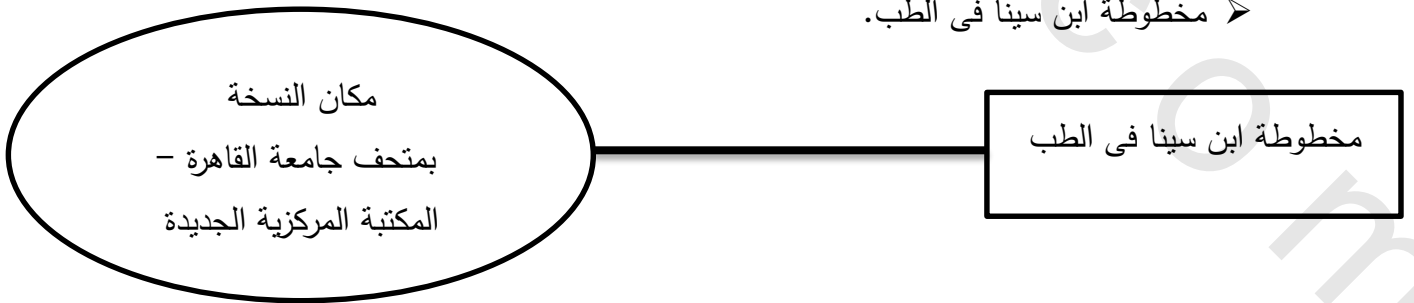
كما جاء بنموذج FRBR النسخة: هي مثال وحيد لتجسيده؛ بعبارة أخرى النسخة هي كائن مادي واحد أو أكثر من كائن لعمل ما صدر في شكل مادي معين قد يكون مجلد أو شريط كاسيت أو قرص مدمج.

خصائص نسخة

- ❖ مكان النسخة.
- ❖ تاريخ تملك النسخة.
- ❖ المصدر الحالي للحصول على النسخة.

مثال لكيان نسخة والخصائص المرتبطة به

➤ مخطوطة ابن سينا في الطب.



شكل 12

(كيان نسخة (مخطوطة ابن سينا) والخصائص المرتبطة به)

Concept 8/1/1/2 مفهوم

تعريف مفهوم

هو فكر مجرد أو فكرة؛ و يتضمن مجالات المعرفة، والتخصصات، ومدارس الفكر (فلسفات، أديان، أيدولوجيات سياسية، إلخ) كما أنه يشتمل على نظريات، وعمليات وتقنيات، وممارسات، إلخ.

لم توضع خصائص محددة للكيان مفهوم؛ لأنه صُنّف ضمن الكيانات ذات الصلة بسياق البيانات الاستنادية للموضوع.

Object 9/1/1/2 كائن

تعريف كائن

الكائن هو شيء مادي يشتمل على الكائنات الحية وغير الحية الموجودة في الطبيعة؛ و يتضمن الكائنات الثابتة، والمتحركة والقابلة للنقل التي هي نتاج الابداع الإنساني ويتضمن أيضا الكائنات التي لم تعد موجودة.

لم توضع خصائص محددة للكيان كائن؛ لأنه صنف ضمن الكيانات ذات الصلة بسياق البيانات الاستنادية للموضوع.

Event 10/1/1/2 حدث

تعريف حدث

هو فعل أو واقعة (يشتمل على أحداث تاريخية، وعصور، وحقب زمنية).

لم توضع خصائص محددة للكيان حدث؛ لأنه صُنّف ضمن الكيانات ذات الصلة بسياق البيانات الاستنادية للموضوع.

Place 11/1/1/2 مكان

تعريف مكان

هو موقع يتضمن مواقع أرضية وخارج الأرض، يشتمل على مواقع تاريخية ومواقع معاصرة أيضا، يتضمن سمات جغرافية.

لم توضع خصائص محددة لكيان مكان؛ لأنه صُنِّف ضمن الكيانات ذات الصلة بسياق البيانات الاستنادية للموضوع.

2/1/2 المجموعة الثانية : الكيانات الاستنادية

1/2/1/2 اسم Name

وهو كيان منفصل في : FRAD لربط الكيانات البليوجرافية بنقاط الوصول المقيدة المتعلقة بها.

تعريف اسم

وقد عرف نموذج FRBR الاسم: أنه تمثيلة، أو كلمة، أو مجموعة من الكلمات و/أو مجموعة من التمثيلات يُعرف بها كيان، يتضمن أسماء يُعرف بها الأشخاص، والعائلات، والهيئات، و يشتمل على عناوين تعرف بها الأعمال، والتعبيرات، والتجسيديات؛ و يتضمن أيضا أسماء مصطلحات تعرف بها المفاهيم، والكائنات، والأحداث، والأماكن/ وأسماء حقيقية، ومستعارة، وأسماء دينية، واستهلايات، وحروف منفصلة، وأرقام أو رموز/ الأسماء الأولية (أو الأسماء المعطاة)، الأسماء المشتقة من اسم الأم، الأسماء المشتقة من اسم الأب)، أسماء عائلية (لقب الأسرة)، أسماء الأسر الحاكمة، إلخ/ أسماء معطاة للملوك، الباباوات، إلخ، مع ما يرتبط بها من أرقام رومانية يتضمن أسماء عائلات، عشائر، وأسرار حاكمة، وبيوت النبلاء، إلخ).

ويعرف أيضا الكيان "اسم" أنه "حرف أو مجموعة من الكلمات و/أو أحرف التي يعرف كيان في العالم

الحقيقي". (Funcational requirements for authority data: Final report, 2009)

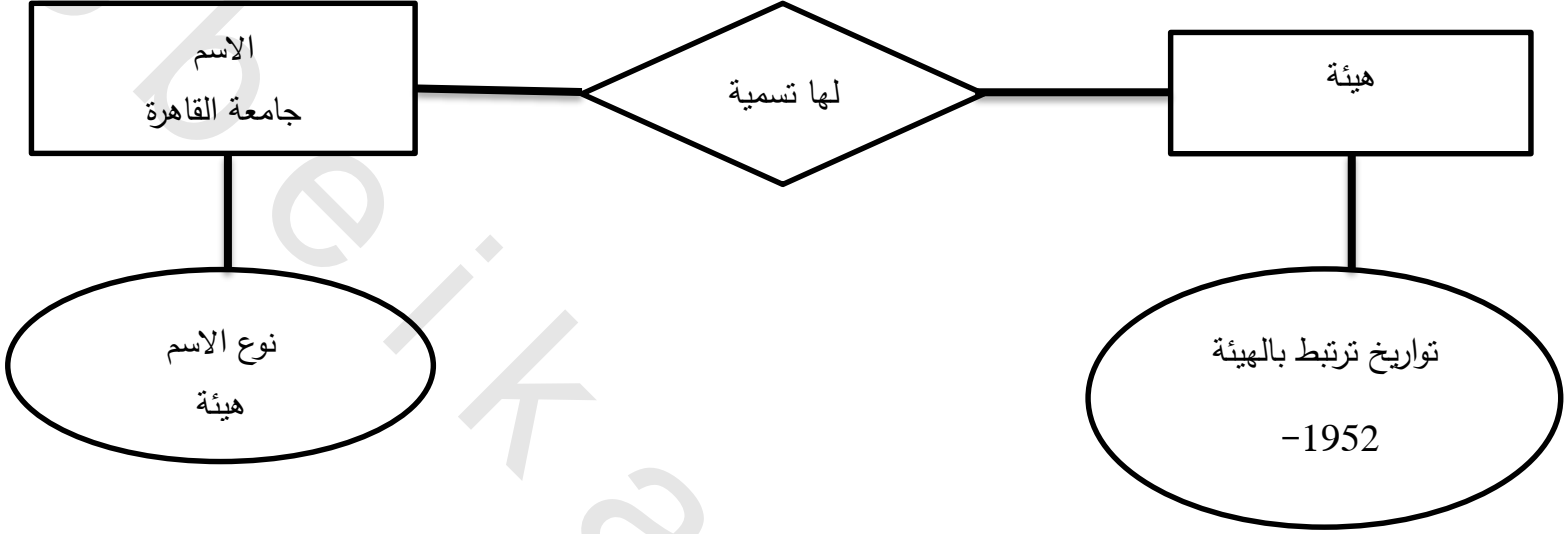
خصائص اسم

- ❖ نوع الاسم.
- ❖ مقطع اسم.
- ❖ مجال الاستخدام.
- ❖ تواريخ الاستخدام.
- ❖ لغة الاسم.

❖ خط الاسم.

❖ خطة النقل الحرفي للاسم.

مثال لكيان الاسم والخصائص المرتبطة به



شكل 13

(كيان اسم (جامعة القاهرة) والخصائص المرتبطة به)

2/2/1/2 معرف Identifier

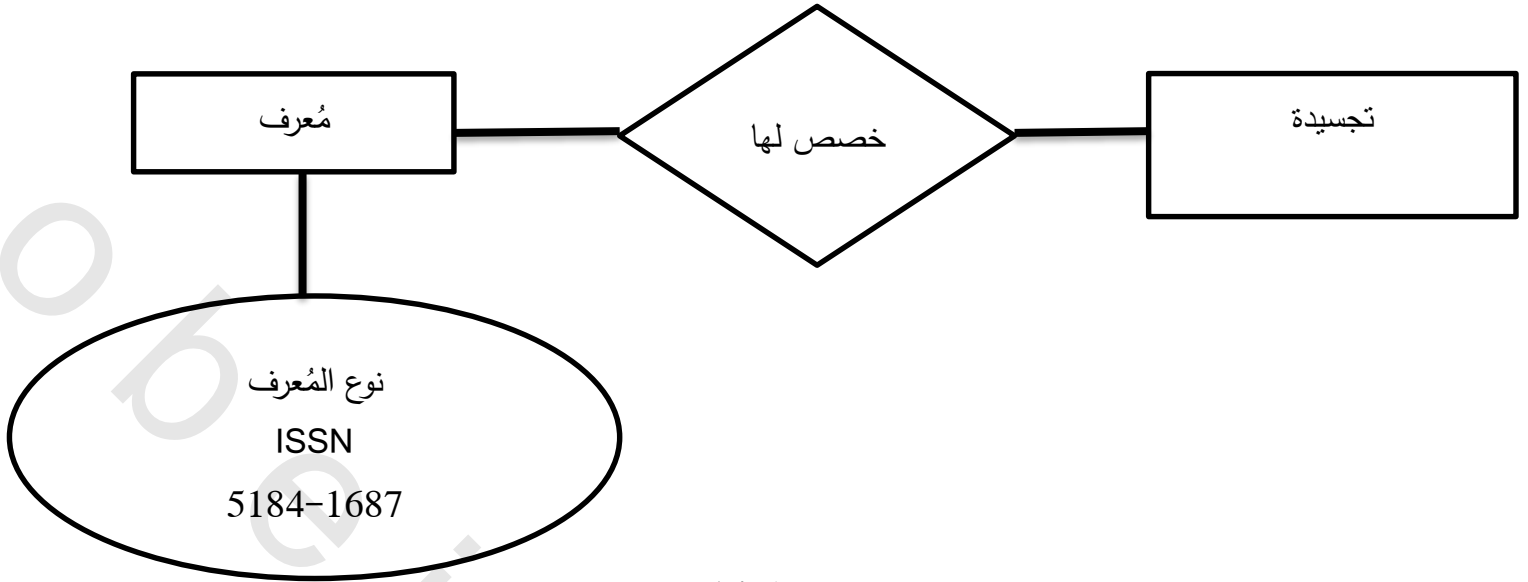
تعريف معرف

رقم، رمز، كلمة، عبارة، شعار، أداة، إلخ، تقتصر بكيان، وتعمل على التمييز بين هذا الكيان و الكيانات الأخرى داخل النطاق الذي خصص له المعرف. ويتكون المعرف من سلسلة (أي سلسلة من التمثيلات الرقمية و/أو الهجائية خصصت لكيان ما لتخدم كمعرف فريد ضمن النطاق الذي خصص له المعرف) وبادئه و/أو لاحقه (تمثيلة أو مجموعة من التمثيلات (رقمية و/أو هجائية) تظهر قبل أو بعد سلسلة معرف).

خصائص معرف

❖ نوع المعرف.

مثال لكيان معرف



شكل 14

(كيان مُعرف)

Controlled Access Point مقيدة 3/2/1/2

تعريف نقطة إتاحة مقيدة

لقد عرف نموذج FRAD كيان نقطة الإتاحة المقيدة على أنها اسم، مصطلح، رمز؛ إلخ، يمكن أن توجد تحته تسجيلية ببيوجرافية أو استنادية أو إحالة.

خصائص نقطة إتاحة مقيدة

- ❖ نوع نقطة إتاحة مقيدة.
- ❖ حالة نقطة إتاحة مقيدة.
- ❖ تسمية استخدام نقطة إتاحة مقيدة.
- ❖ نقطة إتاحة غير مميزة.
- ❖ لغة نقطة الإتاحة الأساس.
- ❖ لغة الفهرسة.
- ❖ خطة نقطة إتاحة أساس.
- ❖ خطة الفهرسة.
- ❖ خطة النقل الحرفي لنقطة إتاحة أساس.

❖ خطة النقل الحرفى للفهرسة.

❖ مصدر نقطة إتاحة أساس.

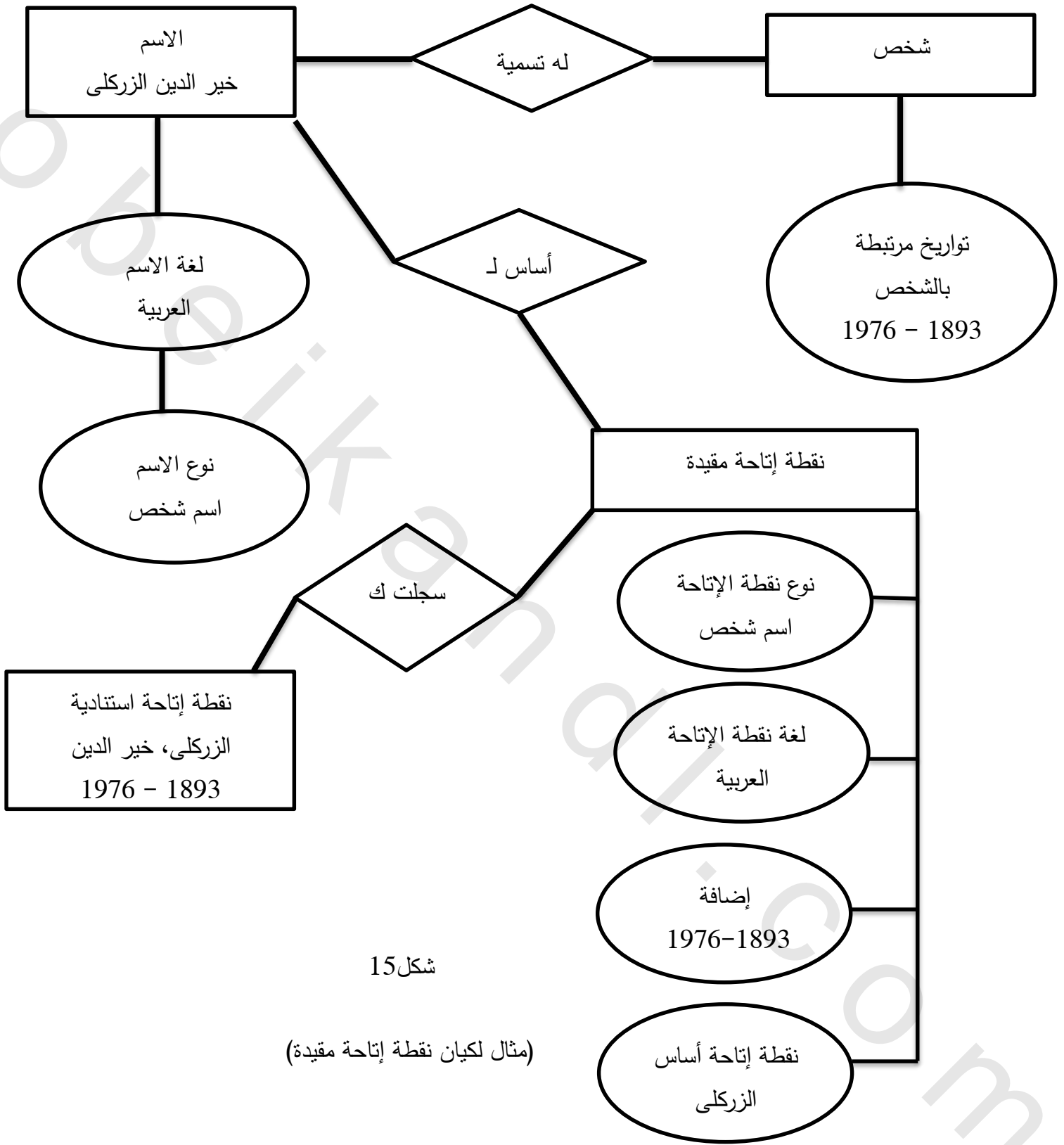
❖ نقطة إتاحة أساس.

❖ إضافة.

مثال لكيان نقطة إتاحة مقيدة وإلخصائص المرتبط به

➤ خير الدين الزركلى.

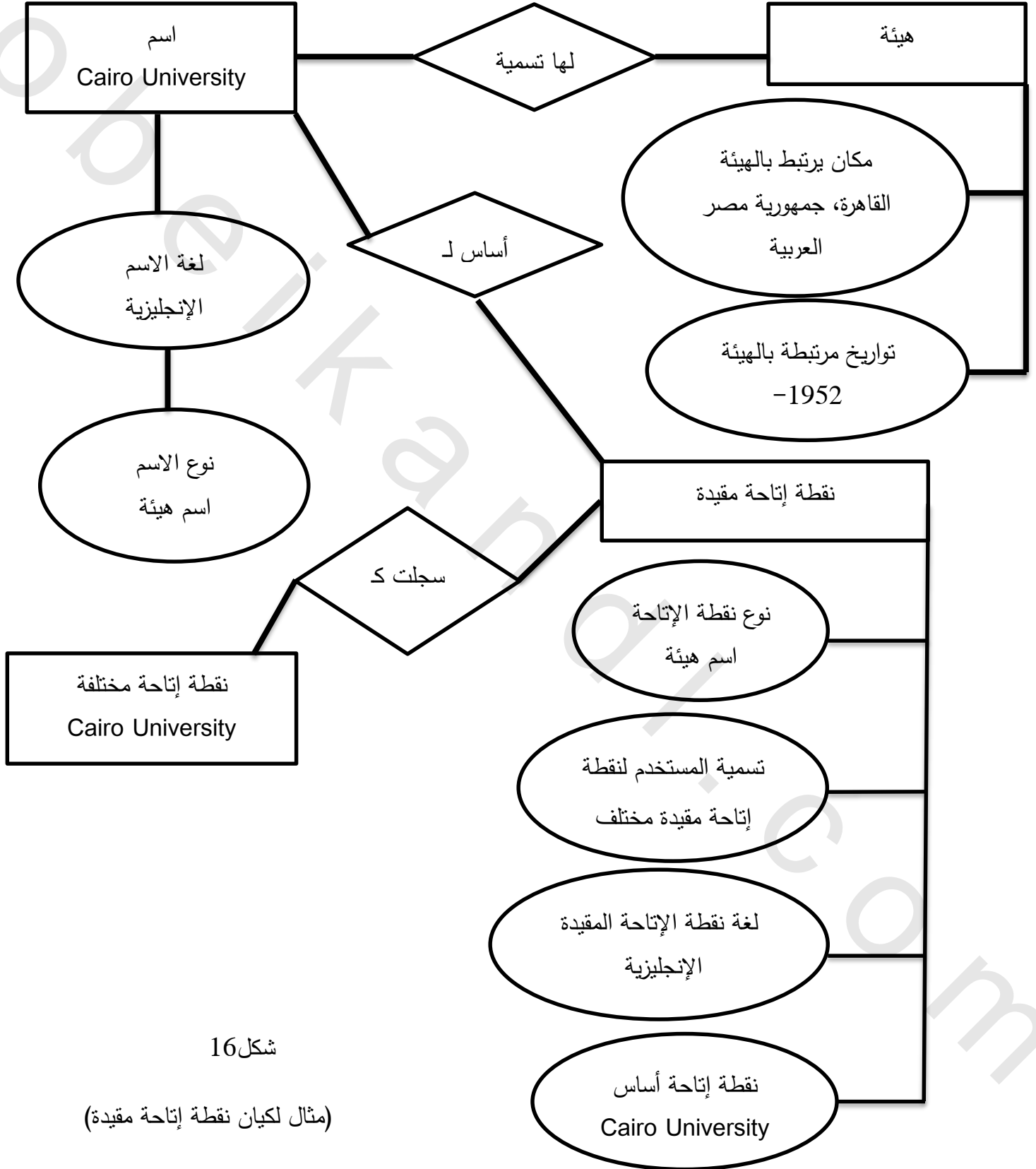
➤ .Cairo University



شكل 15

(مثال لكيان نقطة إتاحة مقيدة)

مثال آخر لنقطة الإتاحة المقيدة



شكل 16

(مثال لكيان نقطة إتاحة مقيدة)

Rules 4/2/1/2 قواعد

تعريف قواعد

القواعد هي مجموعة من التعليمات ترتبط بصياغة و/أو تسجيل نقاط إتاحة مقيدة (أشكال استنادية، أو أشكال مختلفة، أو إحالات، إلخ).

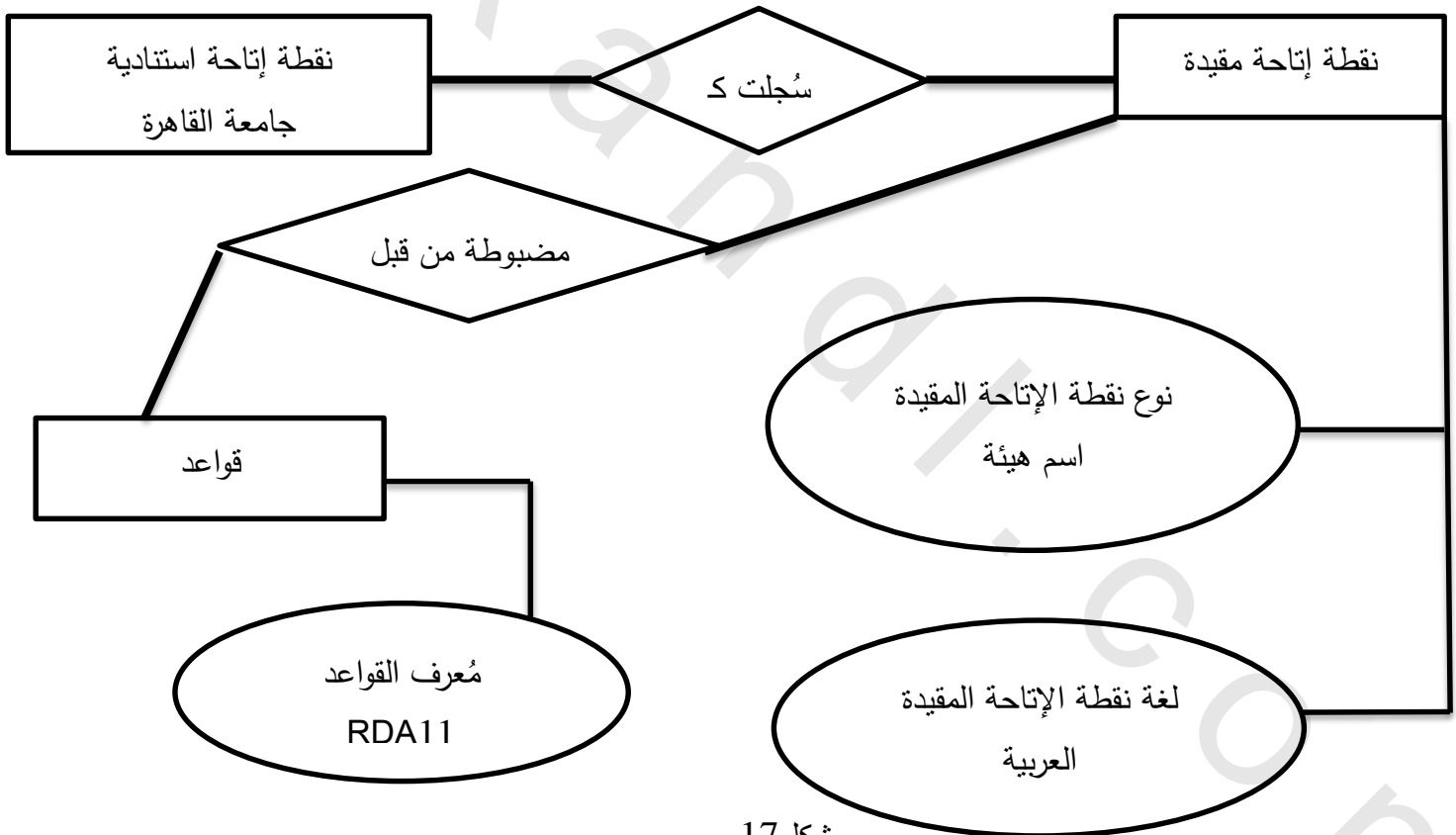
خصائص قواعد

❖ استنهاد بقواعد.

❖ معرف القواعد.

مثال لكيان قواعد والخصائص المرتبطة به

➤ نقطة إتاحة مقيدة لهيئة (جامعة القاهرة) مضبوطة من قبل قواعد (RDA).



شكل 17

(مثال لكيان قواعد والخصائص المرتبطة به)

5/2/1/2 هيئة فهرسة Agency

تعريف هيئة الفهرسة

مؤسسة مسئولة عن إنشاء أو تعديل نقطة إتاحة مقيدة. وهذه الهيئة مسئولة عن تطبيق وتفسير القواعد التي تنشئها و/أو تستخدمها. وقد تكون الهيئة مسئولة أيضا عن إنشاء وصيانة المعارف ضمن نطاقها. وتتضمن المكتبات، والهيئات الببليوجرافية الوطنية، والمرافق الببليوجرافية، والتكتلات، والمتاحف، والأرشيفات، ومنظمات إدارة الحقوق، إلخ.

خصائص قواعد

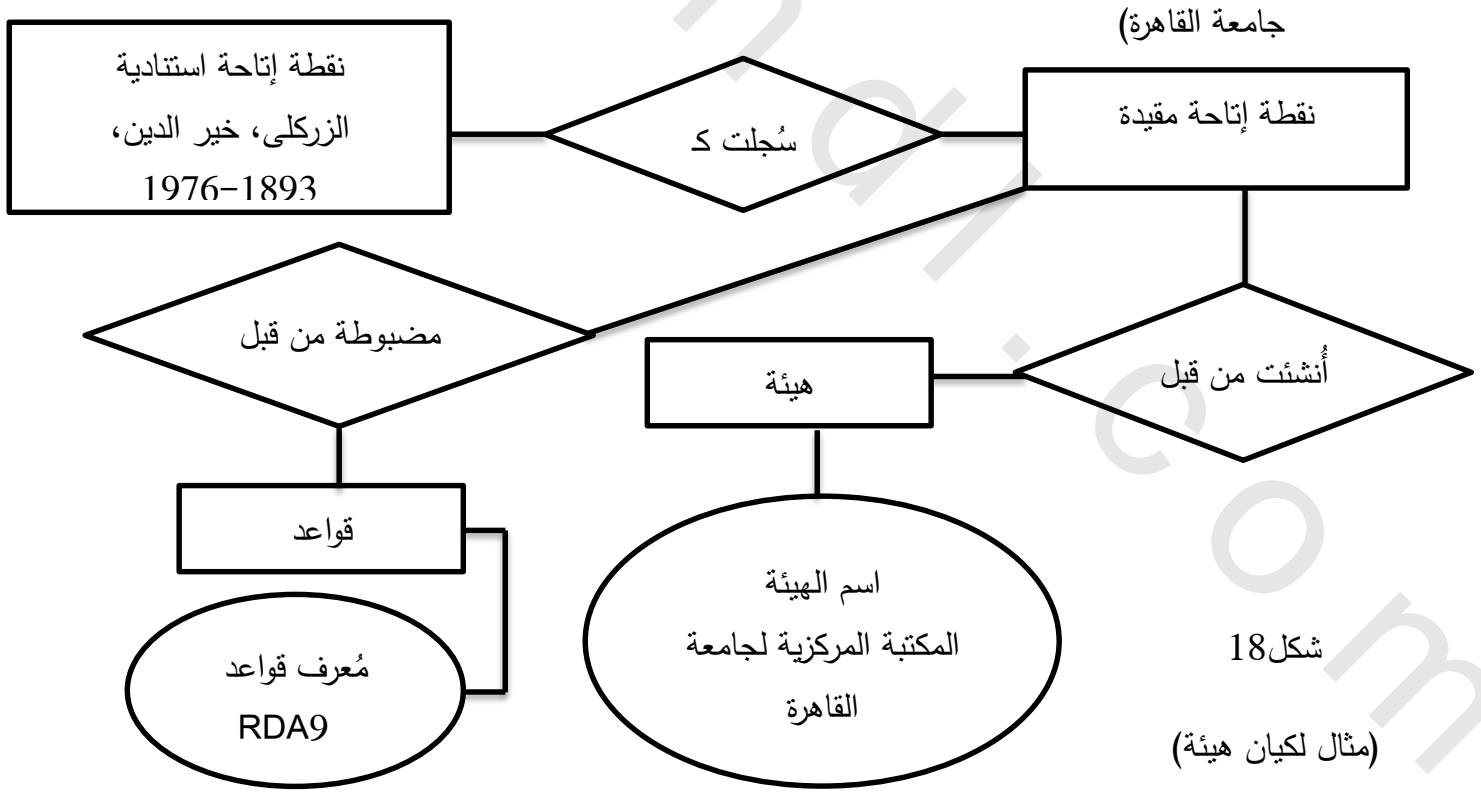
❖ اسم هيئة الفهرسة.

❖ معرف الهيئة.

❖ مكان الهيئة.

مثال لكيان هيئة والخصائص المرتبطة به

➤ نقطة الإتاحة المقيدة لشخص (خير الدين الزركلي) تم إنشاؤها من قبل هيئة (المكتبة المركزية -



شكل 18

(مثال لكيان هيئة)

2/2 العلاقات فى "م و ب ا : FRAD"

يتم الربط بين الكيانات والخصائص فى نموذج FRAD من خلال علاقات؛ وهذه العلاقات هى المفتاح لفهم النموذج. ذلك أن هذا النموذج يصف أربع فئات عريضة من العلاقات التى تنعكس فى البيانات الاستنادية الفئة الأولى: تمثل العلاقات فى أعلى مستوى من العمومية، أى العلاقات بين الكيانات البيولوجرافية " شخص، عائلة، هيئة، عمل، تجسيدة، نسخة، مفهوم، كائن، حدث، مكان " ، وبين " الأسماء " المرتبطة بها، و "المُعرفات" التى خصصت لها، ومن ثم " نقاط الإتاحة المقيدة " التى تستند إليها هذه الأسماء " و " المُعرفات "، والتى تم ضبطها من خلال " قواعد " تطبقها " هيئة الفهرسة ".

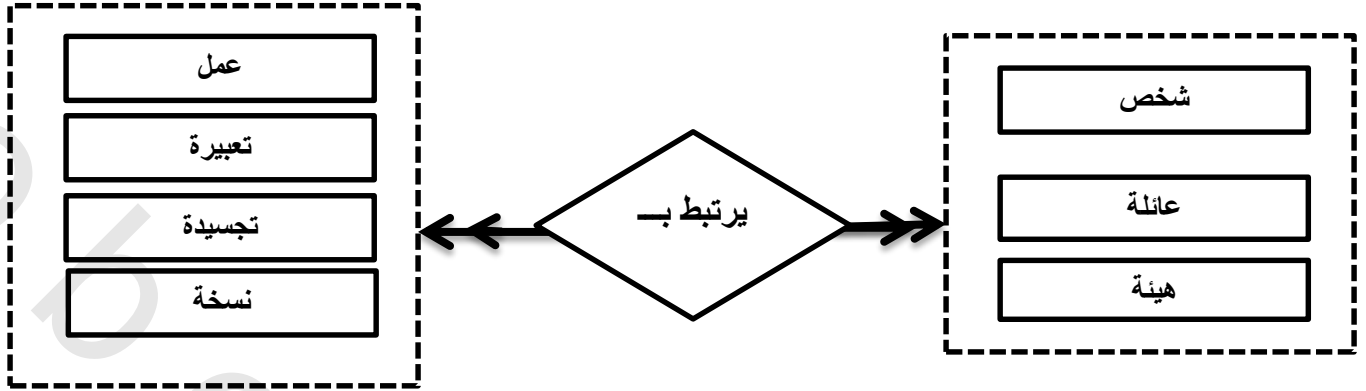
أما الفئتان الثانية والثالثة: فهى تعالج العلاقات التى تنعكس فى الإحالات فى التسجيلية الاستنادية. الفئة الثانية تتكون من العلاقات بين " أشخاص "، و " عائلات "، و " هيئات "، و " أعمال "، أى العلاقات بين " شخص " و " شخص "؛ و " شخص "، و " عائلة "؛ و " شخص "؛ و " شخص "، و " هيئة "؛ و " عائلة " و " عائلة "؛ و " عائلة " و " هيئة "؛ و " هيئة "، و " هيئة "؛ و " عمل "، و " عمل "، و " عمل ". الفئة الثالثة تعالج العلاقات بين الأسماء المختلفة لـ " الأشخاص "، العائلات، الهيئات، الأعمال. أى العلاقات بين اسم شخص واسم شخص؛ اسم عائلة واسم عائلة؛ اسم هيئة واسم هيئة؛ اسم عمل واسم عمل.

وأما الفئة الرابعة فهى تتكون من العلاقات بين " نقاط الإتاحة المقيدة ". أى " علاقة لغة موازية "؛ " علاقة خط بديل "؛ " علاقة قواعد مختلفة "؛ " علاقة اسم/ مصطلح موضوعى مقابل رقم تصنيف "؛ " علاقة اسم/مُعرف ".

وفيما يلى عرض تفصيلى لهذه الفئات الأربعة من العلاقات.

1/2/2 الفئة الأولى العلاقات بين الكيانات البيولوجرافية وبين كيانات "م و ب ا : FRAD"

يوضح شكل 19 العلاقة بين الكيانات " شخص "، و " عائلة "، " هيئة " و بين مثيل أو أكثر للكيانات عمل، تعبيرة، تجسيدة، نسخة حيث ان السهم ذو الرأس المزدوج يمثل علاقة قد يرتبط فيها أي مثال للكيان فى النهاية المقابلة للخط بمثال واحد أو أكثر من أمثلة الكيان الذى يشير إليه السهم.

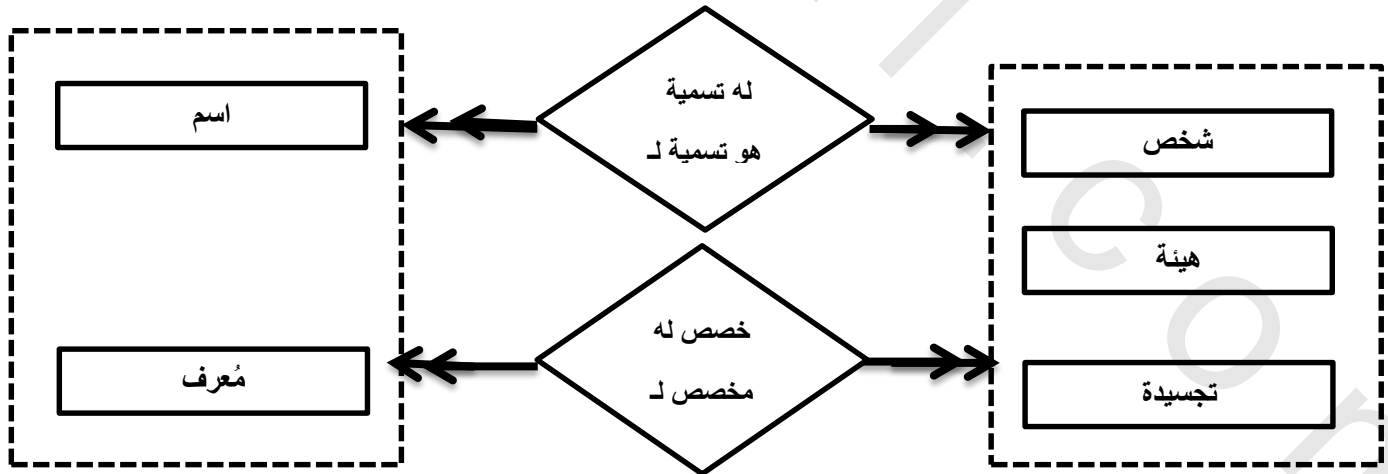


شكل 19

(العلاقة بين كيان شخص، عائلة، هيئة & تعبيرة، عمل، تجسيدة، نسخة)

**فعلى سبيل المثال قد يرتبط " شخص " بعمل ما (كمؤلف له، أو المخاطب والموجه له الرسالة المتضمنة فى العمل، أو المهتم بالقضية المشار إليها فى العمل، ...إلخ) كما أن شخصا ما قد يرتبط بتعبيرة لعمل ما (كمؤدى للعمل مثلا). وقد ترتبط هيئة بتجسيدة لعمل ما (كمنتجة للتجسيدة)، كما أن هيئة ما قد ترتبط بنسخة لعمل ما (كمالكه للنسخة)، وهكذا.

ومن جهة أخرى يوضح الشكل 20 العلاقة بين الكيانات : شخص، أو هيئة، أو تجسيدة، وبين الكيانيين " اسم "، و " مُعرف ". حيث يرتبط اسم بواحد أو أكثر من هذه الكيانات البليوجرافية، كما أنها يمكن ان ترتبط بمعرف أو أكثر، لكن المعرف الواحد لا يرتبط إلا بكيان واحد فقط.



شكل 20

(العلاقة بين كيان شخص، عائلة، هيئة و اسم، مُعرف)

على سبيل المثال :

مثال 1

نجيب محفوظ (مخصص له) معرف ISNI (0000 0000 6875 5806).

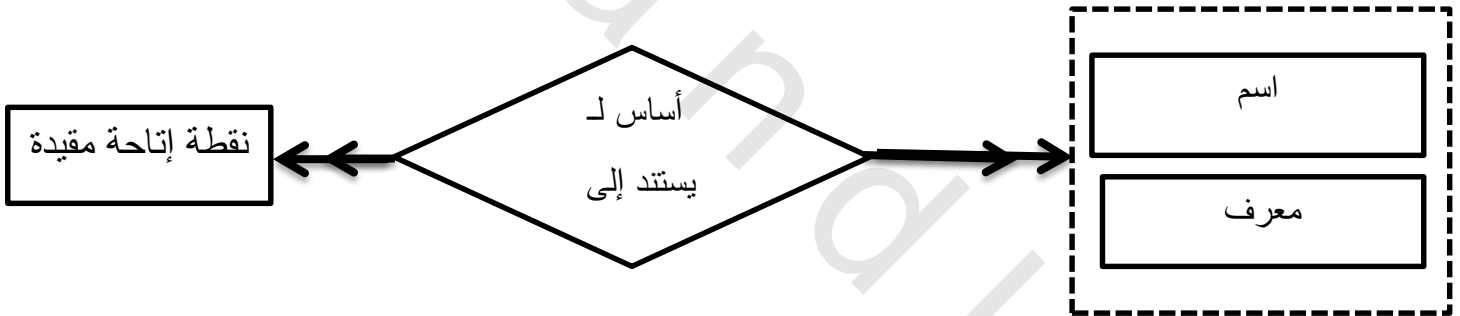
مثال 2

مكتبة الملك عبدالعزيز العامة (مخصص لها) معرف ISNI (0000 0001 0711 5212).

مثال 3

الاقتصاد الدولي : العولمة و التحولات الاقتصادية الدولية (مخصص له) ISBN (9789773505257)

ويوضح شكل 21 العلاقة بين كيان " نقطة إتاحة مقيدة " التي تكون أساساً لـ أو تستند إلى اسم و/أو معرف.



شكل 21

(العلاقة بين كيان الاسم، المعرف ونقطة الإتاحة المقيدة)

على سبيل المثال :

"نقطة الإتاحة المقيدة " (محفوظ، نجيب، 1911-2006).

كما يبين شكل 22 يوضح العلاقة بين كيان "نقطة إتاحة مقيدة" مضبوطة من قبل "كيان قواعد".



شكل 22

(العلاقة بين كيان نقطة إتاحة مقيدة، قواعد)

على سبيل المثال

مثال

نقطة الإتاحة المقيدة (العقاد، عباس محمود) مضبوطة من قبل (قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية) (القاعدة 5.22 المدخل تحت اسم العائلة).

و يوضح شكل 23 العلاقة بين "نقطة إتاحة مقيدة" تم إنشاؤها من قبل / عدلت من قبل "هيئة أو أكثر من هيئة".



شكل 23

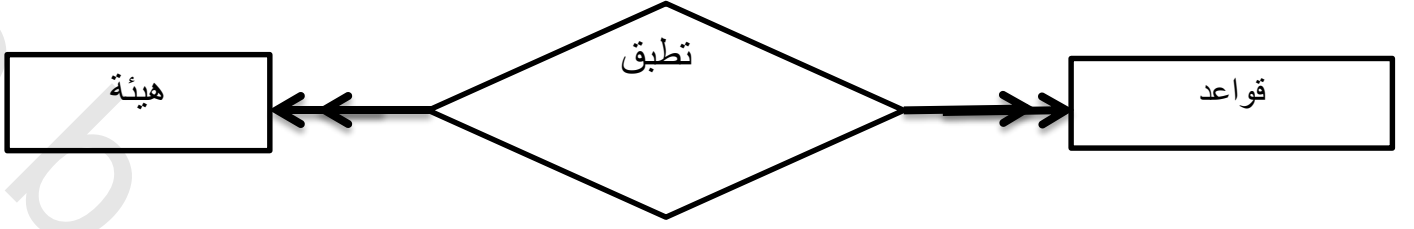
(العلاقات بين كيانات نقطة إتاحة مقيدة و هيئة)

على سبيل المثال :

مثال

نقطة الإتاحة المقيدة (أبو الأسود الدولي، ظالم بن عمرو بن شعبان الأسود 605 - 688) أنشأتها (دار الكتب والوثائق القومية).

ويوضح شكل 24 العلاقة بين كيان " قواعد " مطبقة من قبل " هيئة أو أكثر من هيئة " .



شكل 24

(العلاقة بين كيان قواعد و هيئة)

على سبيل المثال

مثال

(المكتبة المركزية - جامعة القاهرة) تطبق (قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية).

2/2/2 الفئة الثانية العلاقات بين أشخاص، عائلات، هيئات، وأعمال

يوضح الجدول رقم (1) العلاقات بين (أشخاص / عائلات / هيئات) وبين عمل؛ حيث قسم إلى (7) كيانات تحتوى على (22) علاقة. و العلاقات فى الجدول السابق بين حالات محدد من نفس نوع الكيانات وحالات محدد من نوع مختلف من الكيانات.

جدول رقم 1

العلاقات بين أشخاص، عائلات، هيئات، وأعمال

نوع العلاقات	نوع الكيان
1. علاقة أسماء مستعارة	
2. علاقة دنيوية	
3. علاقة دينية	شخص ↔ شخص
4. علاقة رسمية	
5. علاقة نسبية	
6. علاقة تشاركية	
7. علاقة أخوة	
8. علاقة أبوة / بنوة	
9. علاقة عضوية	شخص ↔ عائلة
10. علاقة عضوية	شخص ↔ هيئة
11. علاقة نسب	عائلة ↔ عائلة
12. علاقة تأسيس	عائلة ↔ هيئة
13. علاقة ملكية	
14. علاقة هرمية	هيئة ↔ هيئة
15. علاقة تسلسلية	

16. علاقة تكافؤ	عمل ↔ عمل
17. علاقة اشتقاق	
18. علاقة وصف	
19. علاقة كل/ جزء	
20. علاقة مصاحبة (جزء - ل- جزء)	
21. علاقة تسلسل	
22. علاقة سمة مشتركة	

أولاً : العلاقات بين الأشخاص

تحتوى هذه الفئة من الكيانات على (8) علاقات وهي كالتالى :

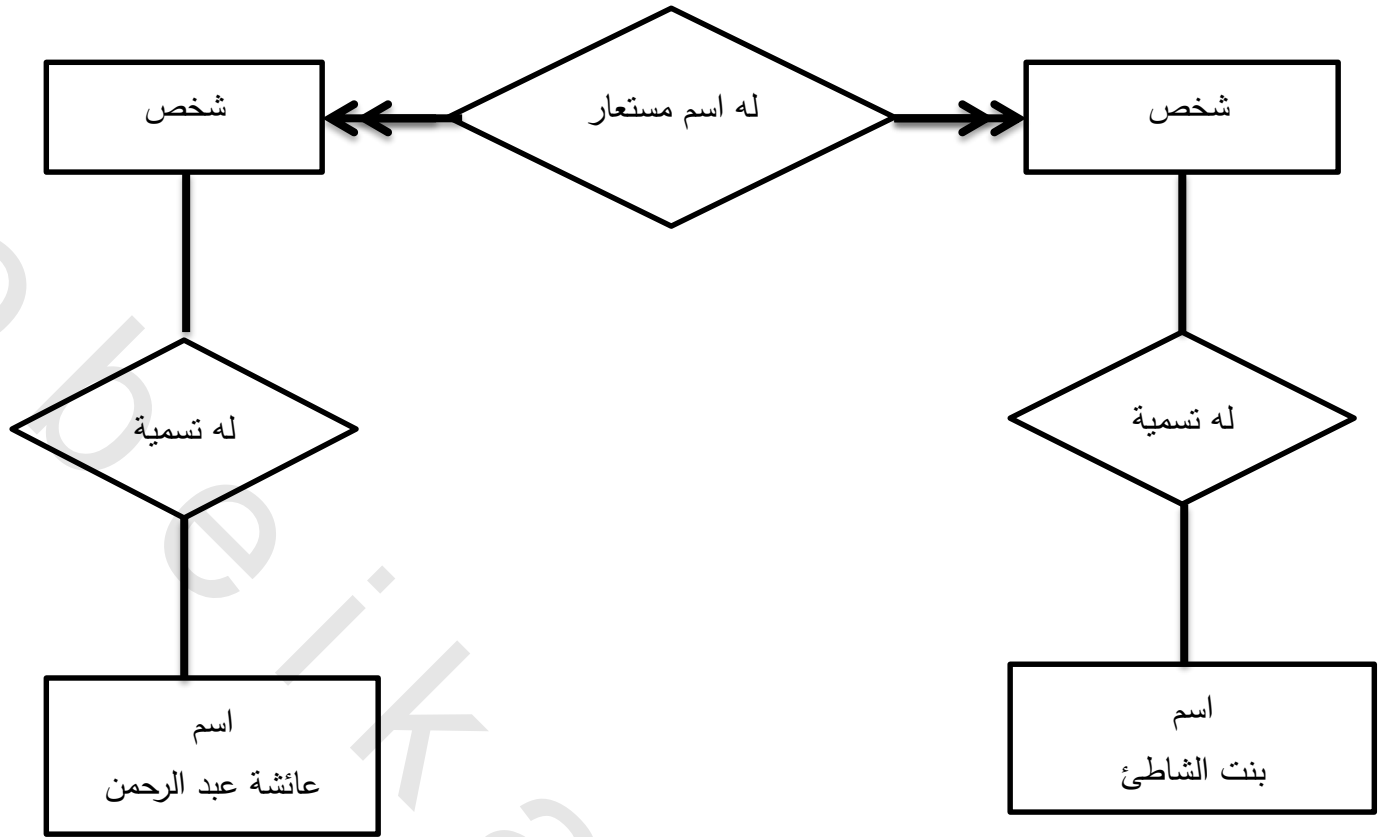
1. علاقة أسماء مستعارة

العلاقة بين شخص "حقيقي" (أي فرد) وبين شخصية (شخصيات) أو هوية يتبناها هذا الفرد من خلال استخدام اسم واحد أو أكثر من الأسماء المستعارة. وعادة ما يتم التعبير عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال روابط بين الأسماء الاستنادية (الشكل المفضل للاسم) المعطى لكل كيان (إحالات انظر أيضاً) و / أو معلومات التبصرات.

مثال:

- العلاقة بين (عائشة عبدالرحمن) و (بنت الشاطئ) الأسم المستعار الذى استخدمته فى كتابتها الأدبية.

وهو ما يوضحة الشكل رقم (25)



شكل 25

(علاقة أسماء مستعارة)

2. علاقة دينوية

العلاقة بين شخص والهوية المفترضة لهذا الشخص في النطاق العلماني.

مثال:

- العلاقة بين البابا المعروف باسم "البابا شنودة الثالث" والاسم العلماني الذي وُلد به " نظير جيد روفائيل).

3. علاقة دينية

العلاقة بين شخص والهوية المفترضة لهذا الشخص في النطاق الديني.

مثال:

الشخص المعروف بـ (عازر يوسف عطا) والمعروف في الديانة المسيحية بـ (كيرلس السادس) (بابا الإسكندرية)).

4. علاقة رسمية

العلاقة بين شخص والهوية المفترضة لهذا الشخص في النطاق الرسمي.

مثال:

العلاقة بين (محمد أنور محمد السادات) وهويته كرئيس جمهورية مصر العربية، في الفترة من 1970 - 1981.

5. علاقة نسبة

العلاقة بين شخص وشخص آخر (إما فرد "حقيقي" أو شخصية) أو هوية نسب إليه واحد أو أكثر من أعمال الشخص الأول سواء خطأ أو زيفاً. يعبر عن ذلك عادة في البيانات الاستنادية من خلال روابط بين الأسماء الاستنادية المعطاة لكل كيان (إحالات انظر أيضاً) و/أو معلومات التبصرات.

6. علاقة تشاركية

العلاقة بين شخصين أو أكثر (أي فرد أو أكثر) من الذين يتعاونون في الجهود الفكرية أو الفنية.

7. علاقة أخوة

العلاقة بين شخصين لهم نفس "الأب (الأبوين)" (في عائلة حقيقية أو ضمن مجموعة). ويمثل هذا النوع من العلاقة غالباً استناداً إلى العلاقة بالأبوين أو العائلة أو المجموعة التي ينتمي إليها "الأخوة".

* هذا النوع من العلاقات نادراً ما يتم التعبير عنه في البيانات البليوجرافية أو الاستنادية.

8. علاقة أبوة / بنوة

العلاقة بين شخصين، أحدهم "أب" أو "ابن" للآخر. ويمثل هذا النوع من العلاقة غالباً استناداً إلى العلاقة بالعائلة أو المجموعة التي ينتمي إليها "الابن".

*ويلاحظ أن هذا النوع من العلاقات نادراً ما يتم التعبير عنه في البيانات البليوجرافية أو الاستنادية.

ثانياً : علاقات بين أشخاص وعائلات

تضم هذه الفئة نوعاً واحداً من العلاقات هو :

9. علاقة عضوية بين شخص وعائلة

العلاقة بين شخص وعائلة هو عضو فيها.

ويعبر عادة عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال الروابط بين الأسماء الاستنادية المُعطاة لكل كيان. (إحالات انظر أيضاً) و/ أو معلومات التبصرات.

مثال:

العلاقة بين رئيس وزراء مصر قبل عام 1952 (محمد محمود باشا) و(العائلة السليمية).

ثالثاً : علاقات بين أشخاص وهيئات

تضم هذه الفئة نوعاً واحداً من العلاقات هو :

10. علاقة عضوية بين شخص وهيئة ينتمي إليها

العلاقة بين شخص وهيئة يكون الشخص عضواً بها أو ينتمي إليها.

ويعبر عادة عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال الروابط بين الأسماء الاستنادية المُعطاة لكل كيان. (إحالات انظر أيضاً) و/ أو معلومات التبصرات.

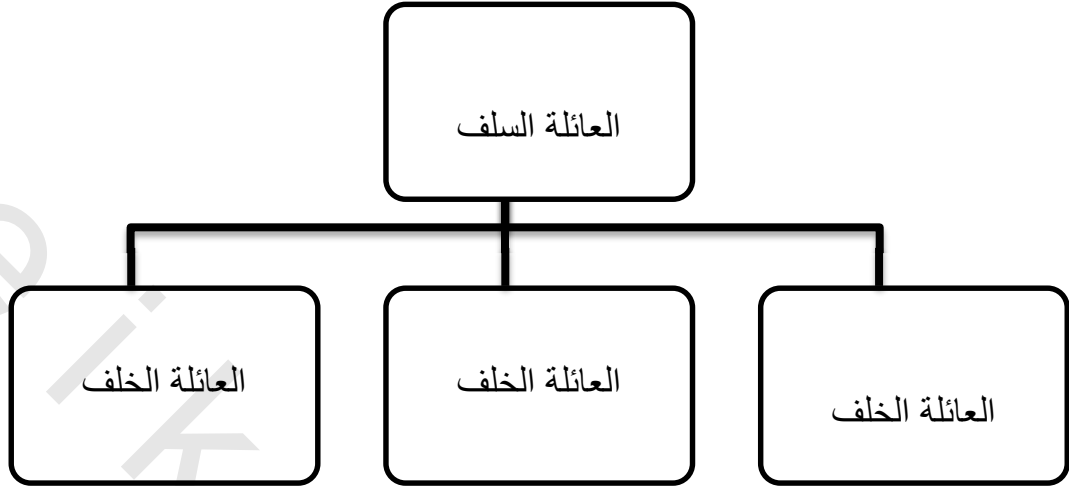
رابعاً : علاقات بين عائلات

تضم هذه الفئة نوعاً واحداً من العلاقات هو :

11. علاقة نسب

العلاقة بين عائلة وأخرى انحدرت من الأولى أو هي سلف لها (كما هو موضح في شكل 26).

ويعبر عادة عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال الروابط بين الأسماء الاستنادية المُعطاة لكل كيان. (إحالات انظر أيضاً)، تبصرات المفهرس و/ أو معلومات التبصرات.



شكل 26

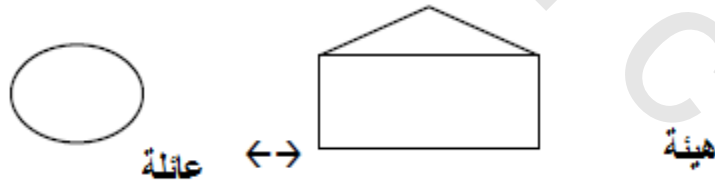
(الرسم مأخوذ من "النموذج المفاهيمي للمتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية")

خامساً : علاقات بين عائلات وهيئات

تضم هذه الفئة نوعاً واحداً من العلاقات هو :

12. علاقة تأسيس

العلاقة بين عائلة وهيئة أنشأتها العائلة.



شكل 27

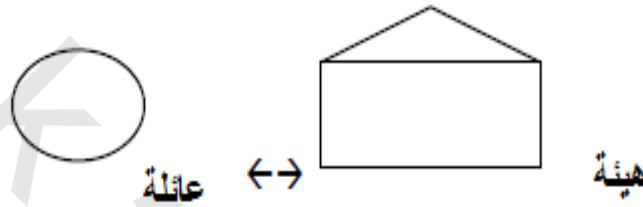
(الرسم مأخوذ من "النموذج المفاهيمي للمتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية")

ويعبر عادة عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال الروابط بين الأسماء الاستنادية المُعطاة لكل كيان.
(إحالات انظر أيضاً)، تبصرات المفهرس و/ أو معلومات التبصرات:

العلاقة بين العائلة المعروفة بـ Hall family والمؤسسة التي أنشأتها المعروفة بـ Hall Family Foundation.

13. علاقة ملكية

العلاقة بين عائلة وهيئة تملكها العائلة.



شكل 28

(الرسم مأخوذ من "النموذج المفاهيمي للمتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية")

ويعبر عادة عن ذلك في البيانات الاستنادية من خلال الروابط بين الأسماء الاستنادية المُعطاة لكل كيان.
(إحالات انظر أيضاً)، تبصرات المفهرس، و/ أو معلومات التبصرات:

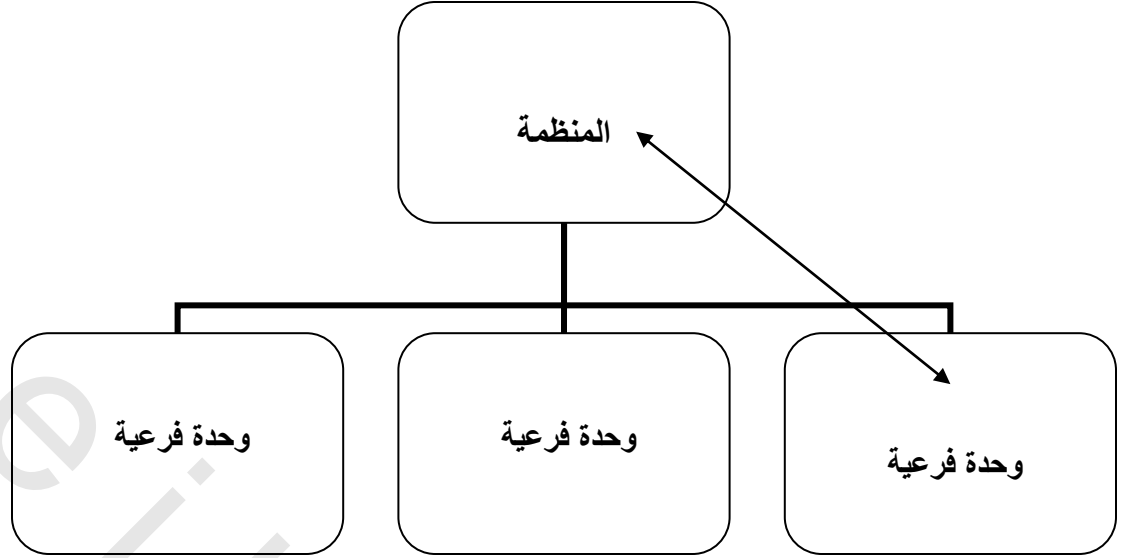
العلاقة بين عائلة المعروفة بـ Herlin family والمؤسسة التي تملكها العائلة المعروفة بـ Kone.

سادساً : علاقات بين هيئات

تضم هذه الفئة نوعان من العلاقات هي :

14. علاقة هرمية

العلاقة بين هيئتين إحداها تابعة للأخرى (ضمن التسلسل الهرمي للهيئة، إلخ).



شكل 29

(الرسم مأخوذ من "النموذج المفاهيمي للمتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية")

مثال:

- (وزارة الأوقاف) تابعة (لحكومة جمهورية مصر العربية).
- (المجلس الأعلى للشئون الإسلامية) تابع (لوزارة الأوقاف) التابعة (لحكومة جمهورية مصر العربية).

15. علاقة تسلسلية

العلاقة بين هيتينين أو أكثر (أي: منظمات، اجتماعات، مؤتمرات، إلخ) تتلو الثانية الأولى في الترتيب أو الوقت (على سبيل المثال سلف / خلف، انشاقات، اندماجات، اجتماعات / مؤتمرات لاحقة، إلخ). ويعبر عادة عن تلك العلاقة في البيانات الاستنادية من خلال روابط بين الأسماء الاستنادية المعطاة لكل كيان (إحالات انظر أيضاً)، معلومات التبصرات، و / أو تبصرات المفهرس.

سابعاً : علاقات بين أعمال، وتعبيرات، وتجسيديات، ونسخ

تضم هذه الفئة (7) علاقات هي

16. علاقة تكافؤ

العلاقة الذاتية بين تجسيديّة أو نسخة وبين تجسيديّة أو نسخة أخرى تجسد نفس المحتوى الفكري أو الفني (عمل أو عمل / تعبيرية)، ولكن جمعت أو قدمت بطرق مختلفة.

(مثل: نسخ أصلية ودقيقة، / مرقمات، مثاليات، طبعات معادة، نسخ مصورة، طبعات مصغرة فيلماً، مستنسخات أخرى مشابهة، مثل خريطة أصلية مطبوعة على ورق ونسخة مصورة منها، أو نسخة على ميكروفيلم ونسخة رقمية منها، أو تسجيل صوتي مسجل على قرص و CD لنفس الموسيقى، أو صورة متحركة على بكرة وعلى شريط فيديو أو DVD).

ويعبّر عادة عن هذا النوع من العلاقات في البيانات البيولوجرافية من خلال استخدام نقطة إتاحة استنادية للعمل المشترك (السمة المشتركة)، و/ أو من خلال التبصرات أو من خلال بيانات المقتنيات المرتبطة، وليس في البيانات الاستنادية.

17. علاقة اشتقاق

تتضمن هذه العلاقة نوعين؛ فهي تتضمن علاقات بين عمل أصلي و مدى واسع من التعديلات للأصل، متضمنة اختلافات أو طبعات لهذا العمل مثل الطبعات، والمراجعات، والترجمات، والملخصات، والمستخلصات، والعروض. وتتضمن أيضاً أعمالاً جديدة مثل التعديلات أو التغييرات التي تصبح أعمالاً جديدة لكنها لا تزال قائمة على أساس العمل الأول (مثل الارتجالات، إلخ)؛ والأعمال الجديدة التي تقوم على تغيير في النوع أو الفئة (التحويلات، التحول إلى دراما، التحول إلى روايات)، وأعمال جديدة تعتمد على أسلوب أو فكرة محتوى أعمال أخرى (الترجمات الحرة، النقل بتصرف، المحاكاة، المحاكاة بسخرية، إلخ).

وتعرف هذه العلاقة أيضاً بـ"علاقة أفقية"، ويعبر عنها عادة في البيانات الاستنادية كالعلاقة بين الأسماء الاستنادية المعطاة لكل كيان، و/ أو من خلال معلومات التبصرات. ويعبر عنها أيضاً في البيانات البيولوجرافية من خلال استخدام نقطة إتاحة استنادية للعمل الأصلي مع الامتداد لتحديد عناصر اسم التعبيرات أو التجسيديات المشتقة.

18. علاقة وصف

العلاقة بين عمل معين أو تعبيرة، أو تجسيده، أو نسخة وبين عمل جديد يشير إلى ان العمل الأول هو موضوعه (مثل النقد، التعليق، الاستعراض، كتب عرض، القضايا أو الحالات، إلخ والعمل موضوع هذا التحليل).

ويعبر عادة عن هذه العلاقة فى البيانات الببليوجرافية من خلال نقطة إتاحة مقيدة للعمل الأول كموضوع وليس من خلال بيانات استنادية.

19. علاقة كل/ جزء

العلاقة بين عمل وواحد أو أكثر من الأعمال التي تشكل جزءاً من هذا العمل الأكبر (مثل ذلك ، المختارات والأعمال الفردية المكونة لها، سلسلة المنفردات والمنفردات التي تكون أجزاء هذه السلسلة، الدورية وعدد خاص أو مقالة منها لها أهمية خاصة).

ويعرف هذا النوع من العلاقات أيضا بـ"علاقة رأسية" أو "علاقة هرمية" ويعبر عادة عنها فى البيانات الاستنادية من خلال استخدام إحالات انظر أيضاً، و/ أو معلومات التبصرات، وتبصرات المفهرس. وغالباً ما يتم التعبير عنها فى البيانات الببليوجرافية باستخدام نقطة إتاحة استنادية للعمل لتحديد "الكل" و/ أو تبصرات لوصف علاقة الجزء بالكل الذى ينتمى إليه؛ أو من خلال استخدام تبصرات المحتويات و/ أو نقاط إتاحة استنادية لكل جزء لوصف العلاقة بين الكل وأجزائه.

مثال:

* سلسلة الأدب العربى - العصر الاسلامى (هذا العمل مكون من ثلاث أجزاء هى: سلسلة الأدب العربى - العصر الجاهلى / سلسلة الأدب العربى - العصر العباسى الأول / سلسلة الأدب العربى - العصر العباسى الثانى).

20. علاقة مصاحبة (جزء - ل - جزء)

العلاقة بين عمل وعمل آخر هو ملحق له (أي، عملٍ ما قُصد أن يستخدم بالترابط مع أو تعزيزاً للعمل ذي الصلة مثل مرشد المعلم أو الموسيقى المصاحبة لمسرحية؛ أو قصد به تنمة أو مصاحبة لعمل آخر، مثل مجموعة من الخرائط لفيديو عن السفر، CD مصاحب لكتاب دراسي، مجموعة من اللوحات الملونة مصاحبة لنص، أجزاء متساوية في توليفة).

ويعبر عادة عن تلك العلاقة في البيانات البليوجرافية باستخدام إضافة للوصف المادى، والتبصرات ، و/ أو نقطة إتاحة استنادية للجزء ذي الصلة، وليس من خلال بيانات استنادية. ومع ذلك فإن العلاقات المصاحبة يمكن أن تظهر في البيانات الاستنادية، خصوصاً عندما يكون هناك العديد من التجسيديات ، من خلال تقديم إحالات انظر أيضاً أو تبصرات معلومات.

مثال:

العلاقة بين العمل المعروف بـ (الأيام) والعمل المعروف بـ (مابعد الأيام) الذى هو تكمله مستوفاه للعمل الأول.

21. علاقة تسلسل

العلاقة بين عمل ما وآخر ذي محتوى مختلف الذي هو لاحق أو سابق لهذا العمل (مثل المتابعة أو الدورية أو السلسلة التى تحمل عناوين متغيرة). ويستبعد من ذلك الأعمال الاشتقاقية التى تعدل محتوى عمل سابق (انظر علاقة الاشتقاق).

ويعرف هذا النوع من العلاقات بـ "العلاقة الزمنية". ويتم التعبير عادة عنها في البيانات البليوجرافية من خلال نقطة إتاحة استنادية للسابق و/ أو اللاحق و/ أو تبصرة، أو في البيانات الاستنادية من خلال إحالات انظر أيضاً و/ أو تبصرات المعلومات أو تبصرات المفهرس. ويمكن أن يشار من خلال رسم نقطة إتاحة استنادية للأعمال المترابطة في التسجيلة الاستنادية بـ "عائلة أعمال".

مثال:

الثلاثية لنجيب محفوظ التى تتكون من : "السكرية" ، يليها "بين القصرين" ، يليها "قصر الشوق".

22. علاقة سمة مشتركة

العلاقة بين عملين /تعبيرتين/ تجسديتين/ نسختين لها بعض السمات المشتركة، بعيدا عن أى علاقات أخرى (على سبيل المثال ،المؤلف نفسه).

ويعبر عن هذا النوع من العلاقات من خلال نقطة الإتاحة أو الخاصية المشتركة فى البيانات البليوجرافية أو الاستنادية للكيانات المعنية.

3/2/2 الفئة الثالثة علاقات بين أسماء مختلفة لأشخاص، عائلات، هيئات، وأعمال

تتعلق هذه الفئة بالعلاقات بين اسم لشخص، أو عائلة، أو هيئة، أو عمل وبين أسماء أخرى للكيان نفسه. وتنعكس هذه العلاقات عادة فى التسجيلات الاستنادية فى شكل إحالة "انظر" من شكل مختلف إلى الشكل الاستنادى للاسم، أو من خلال إحالات "انظر أيضا" بين الأشكال الاستنادية المتعلقة باسم لكيانين أو أكثر من الكيانات ذات العلاقة.

و يوضح جدول 2 أنواع العلاقات التى تعمل بين مثال محدد لاسم شخص، أو عائلة، أو هيئة، أو عمل وبين أسماء أخرى لهذا الكيان.

جدول رقم 2

أنواع العلاقات بين الأسماء المختلفة

عينة لأنواع العلاقة	نوع الكيان
1.علاقة اسم سابق	اسم شخص ⇔ اسم شخص
2.علاقة اسم لاحق	
3.علاقة شكل لغوى بديل	

4.علاقات اسم مختلف أُخرى	
5.علاقة شكل لغوى بديل	اسم عائلة ⇔ اسم عائلة
6.علاقة اسم مفصل 7.علاقة تسمية مختصرة / استهلاقيات / اختصارات 8.علاقة شكل لغوى بديل 9.علاقات اسم مختلف أُخرى	اسم هيئة ⇔ اسم هيئة
10.علاقة شكل لغوى بديل 11.علاقة اسم مألوف 12.علاقات اسم مختلف أُخرى	اسم عمل ⇔ اسم عمل

أولاً : العلاقات بين أسماء أشخاص

1. علاقة اسم سابق

العلاقة بين اسم شخص واسم لذات الشخص استخدم في مرحلة سابقة من حياته.

2. علاقة اسم لاحق

العلاقة بين اسم لشخص واسم استخدمه ذات الشخص في مرحلة لاحقة من حياته.

3. علاقة شكل لغوى بديل

العلاقة بين اسم لشخص وشكل لغوى بديل للاسم عُرف به هذا الشخص. ويتضمن ذلك ترجمات الاسم إلى لغات أُخرى.

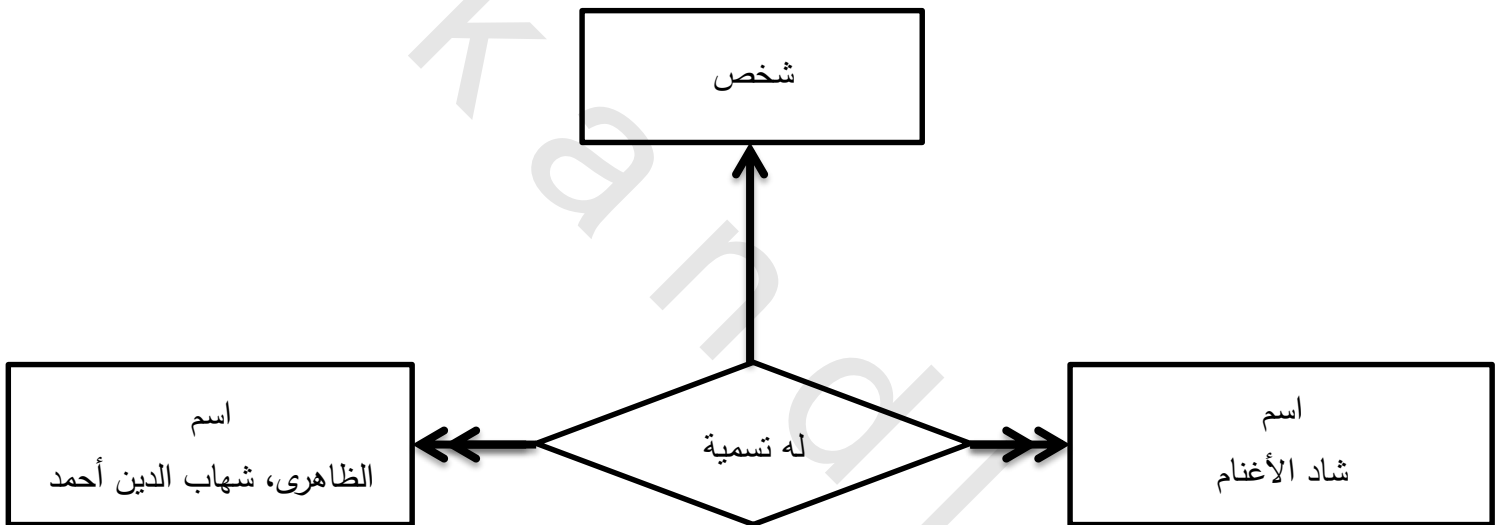
4. علاقات اسم مختلف أخرى

العلاقة بين اسم لشخص واختلافات متعددة أخرى للاسم، مثل علاقات إملائية (اختلافات الهجاء، النقحرات، اختلافات علامات الترقيم، اختلافات حجم الحروف)، وعلاقات ترتيب الكلمات (القلب، التبديل)، علاقات اسم بديل/ مرادف (أسماء عائلة، أسماء شهرة، ألقاب).

و قد يكون كافياً تحديد كل هذه الاختلافات ببساطة على أنها "أشكال مختلفة" لاسم شخص ولربطها بالشكل المفضل لاسم هذا الشخص.

مثال:

"الظاهري ، شهاب الدين أحمد" و "شاد الأغنام" (كما هو موضح في شكل 30).



شكل 30

(مثال لعلاقة اسم مختلف)

ثانياً : العلاقات بين أسماء عائلات

5. علاقة شكل لغوي بديل

العلاقة بين اسم عائلة وشكل لغوي بديل لاسم تعرف به هذه العائلة.

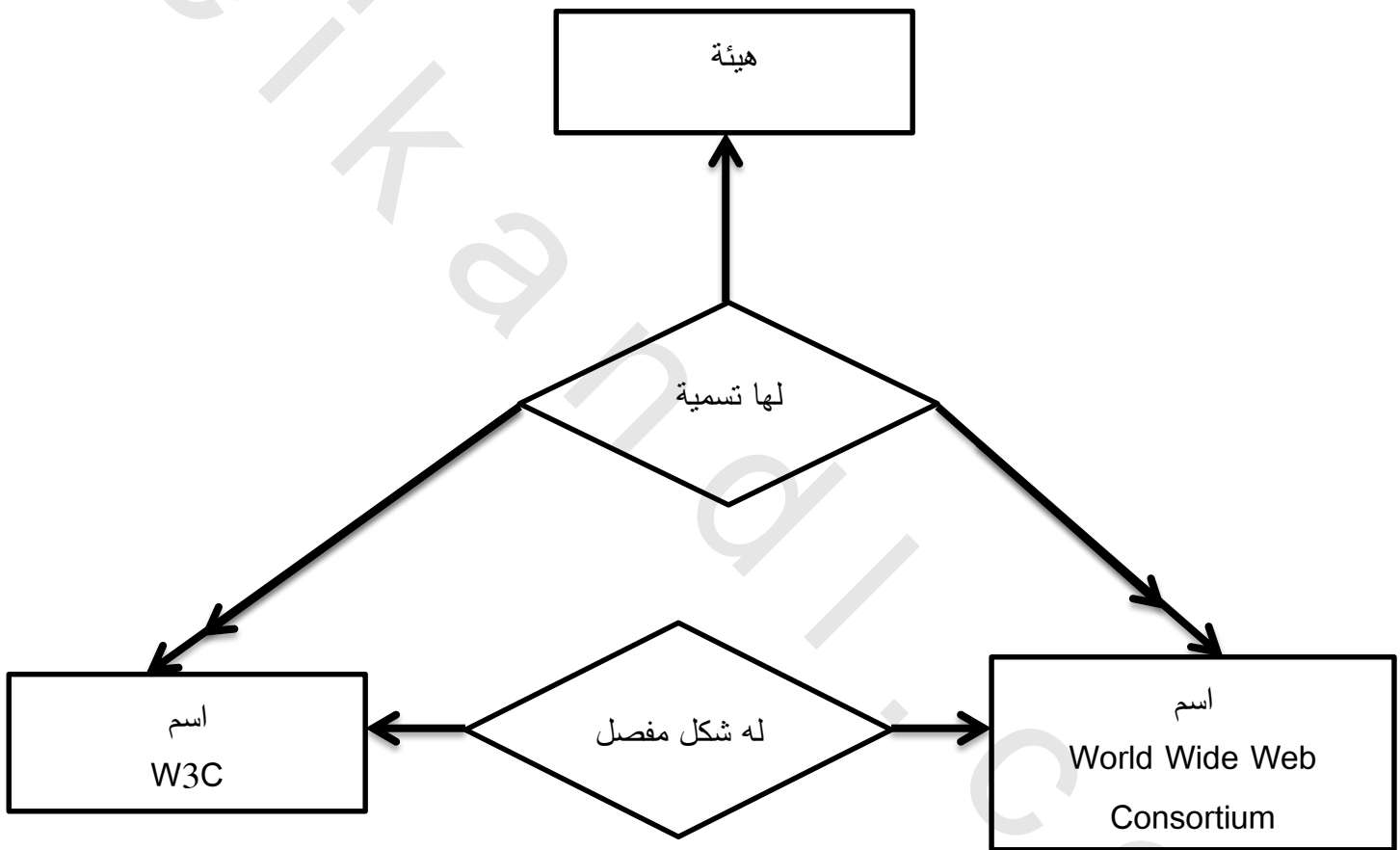
ثالثاً : العلاقات بين أسماء هيئات

6.علاقة اسم مفصل

العلاقة بين اسم لهيئة والشكل المفصل للاسم الذي تعرف به هذه الهيئة.

مثال:

المنظمة المعروفة بـ W3C والشكل المفصل World Wide Web Consortium



شكل 31

(مثال لعلاقة اسم مفصل)

7. علاقة تسمية مختصرة / استهلاقيات / اختصارات

العلاقة بين اسم الهيئة وتسمية مختصرة أو استهلاكية أو اختصار تعرف به هذه الهيئة.

مثال:

العلاقة بين اسم المنظمة المعروفة بـ International Federation of Library Associations and Institution و الشكل الاستهلاكي لهذا الاسم IFLA.

8. علاقة شكل لغوي بديل

العلاقة بين اسم هيئة وشكل لغوي بديل لاسم تعرف به تلك الهيئة. ويتضمن ذلك ترجمات لاسم تلك الهيئة.

مثال : اسم الهيئة باللغة الإنجليزية The international Federation For Information and Documentation ، والاسم بالشكل اللغوي باللغة الفرنسية Fedration Internationale d Information et de Documentaion

9. علاقات اسم مختلف أخرى

العلاقة بين اسم هيئة واسم آخر تعرف به هذه الهيئة مثل علاقات إملائية (اختلافات الهجاء، النقحرات، اختلافات علامات الترقيم، اختلافات حجم الحروف) وعلاقات ترتيب الكلمات (القلب، التبديل). ويمكن أن يضاف هنا علاقة اسم هيئة واسم لذات الهيئة استخدم في مراحل سابقة من حياتها.

مثال :

تطور اسم جامعة القاهرة.

حيث أُطلق اسم الجامعة المصرية على جامعة القاهرة في الفترة من (1908 وحتى 1940) ثم تحول إلى جامعة فؤاد الأول في الفترة من (1940 وحتى 1952) ثم بعد ذلك أُطلق عليها اسم جامعة القاهرة منذ (1952 وحتى وقتنا هذا).

رابعاً : علاقات بين أسماء أعمال

10. علاقة شكل لغوي بديل

العلاقة بين اسم لعمل وشكل لغوي بديل لهذا الاسم يُعرف به هذا العمل.

11. علاقة اسم مألوف

العلاقة بين اسم عمل واسم مألوف يُعرف به هذا العمل.

12. علاقات اسم مختلف آخر

العلاقة بين اسم لعمل واسم يُعرف به هذا العمل مثل العلاقات الإملائية (اختلافات الهجاء، التبصرات، اختلافات علامات الترقيم واختلافات حجم الحروف) وعلاقات ترتيب الكلمات (قلب، تبديل)، علاقات عنوان مختلف (عناوين للعمل الذى يعتمد على عناوين وجدت فى تجسيديات أو فى نسخ، بما فى ذلك عنوان غلاف، عنوان كعب، عنوان رأس الصفحة، عنوان حاوية، عنوان موازى).

4/2/2 الفئة الرابعة : علاقات بين نقاط إتاحة مقيدة

يوجد ضمن البيانات الاستنادية أيضاً عدد من أنواع العلاقات الأخرى التى تعمل بين أمثلة معينة لكيان نقطة إتاحة مقيدة. (أى بين نقطة إتاحة مقيدة وأخرى بخلاف العلاقات التى تحتوى فقط على الاسم أو المُعرف الذى يشكل الأساس لنقطة الإتاحة المقيدة).

وتتم العلاقات فى هذه الفئة بوضوح من خلال وسائل الربط، مثل الربط بين الحقول وحقول الضبط الفرعية. (على سبيل المثال الربط بين ممثلات خط بديل لنفس نقطة الإتاحة المقيدة).

وتتعرض العلاقات بين نقاط الإتاحة المقيدة بشكل أكثر شيوعاً فى آليات الربط البنيوية وهى علاقات لغة موازية، وعلاقات خط بديل، وعلاقات قواعد مختلفة.

وتوجد علاقات إضافية بين نقاط إتاحة مقيدة لأسماء الكيانات البليوجرافية ونقاط الإتاحة لرقم التصنيف المقابل أو المصطلح الموضوعى لنفس الكيان. وهناك روابط أكثر يمكن أن تقدم علاقات للإصدار المرقمنة لكيان من خلال ربط اسم نقطة الإتاحة بمعرف الكيان (كما هو موضح فى الجدول رقم 3).

جدول رقم 3

العلاقات بين نقاط الإتاحة

نوع الكيان	نوع العلاقة
نقطة إتاحة مقيدة ↔ نقطة إتاحة مقيدة	<p>1. علاقة لغة موازية.</p> <p>2. علاقة خط بديل.</p> <p>3. علاقة قواعد مختلفة.</p> <p>4. علاقة اسم / مصطلح موضوعي مقابل أو رقم تصنيف.</p> <p>5. علاقة اسم / مُعرف.</p>

1. علاقة لغة موازية

العلاقة بين اثنين أو أكثر من نقاط إتاحة مقيدة أنشئت كأشكال لغوية موازية لنقطة إتاحة أُعدت للصيغ الاستنادية لاسم الكيان نفسه.

مثال:

نقطة إتاحة أنشئت مرة باللغة العربية و هي نفسها أنشئت باللغة الإنجليزية.

2. علاقة خط بديل

العلاقة بين اثنين أو أكثر من نقاط إتاحة مقيدة أنشئت كأشكال خطية بديلة لنقطة إتاحة أُعدت للصيغ الاستنادية لاسم الكيان نفسه (كما هو موضح في شكل 32).



شكل 32

(مثال لعلاقة خط بديل)

3. علاقة قواعد مختلفة

العلاقة بين أو أكثر من نقاط إتاحة مقيدة للصيغ الاستنادية لاسم الكيان نفسه التي أنشئت طبقاً لمجموعة قواعد مختلفة.

4. علاقة نقطة إتاحة مقيدة/ مصطلح موضوعي مقابل أو رقم تصنيف

العلاقة بين نقطة إتاحة مقيدة لاسم كيان (لشخص، عائلة، هيئة، عمل، تعبيرة، تجسيدة، نسخة، مفهوم، كائن، حدث، مكان) ومصطلح موضوعي في لغة مقيدة، و/ أو رقم التصنيف لهذا الكيان. وهنا يمكن النظر إلى المصطلح الموضوعي ورقم التصنيف كأسماء/ معرفات موازية لاسم الكيان نفسه.

6. علاقة نقطة إتاحة مقيدة / معرف

العلاقة بين نقطة إتاحة مقيدة لكيان تم التعبير عنها كنقطة إتاحة اعتماداً على صيغة استنادية أو مختلفة لاسم الكيان وفقاً لمعرف ارتبط بهذا الكيان.

3/2 مهام المستفيد في "م و ب ا : FRAD"

إن السبب الرئيسي لتطوير نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية هو مساعدة المستفيدين في العثور على المصادر التي يحتاجون إليها، ومن الطبيعي أن يكون تحديد الكيانات، والخصائص، والعلاقات، في "م و ب ا : FRAD" ومن ثم المقابلة بينها هو الطريق لتحقيق هذا الهدف.

لقد حدد النموذج المستفيدين من البيانات الاستنادية على نطاق واسع بأنهم :

✓ منشئو البيانات الاستنادية الذين يصنعون البيانات الاستنادية ويتولون صيانتها.

✓ المستفيدون الذين يستخدمون المعلومات الاستنادية إما من خلال الوصول مباشرة للبيانات الاستنادية أو بطريقة غير مباشرة من خلال نقاط الإتاحة المقيدة (الأشكال الاستنادية لاسم، الأشكال المختلفة لاسم/ الإحالات، إلخ) فى الفهارس، البليوجرافيات الوطنية، قواعد البيانات المشابهة الأخرى، إلخ.

كما حدد النموذج أربع مهام للمستفيدين تتمثل فيما يلى :

Find يجد

يجد كيان أو مجموعة من الكيانات المقابلة لمعايير مقررة (أي، أن يجد إما كياناً واحداً أو مجموعة من الكيانات باستخدام خاصية أو مجموعة خصائص أو علاقة باعتبارها معياراً للبحث)؛ أو استكشاف عالم الكيانات البليوجرافية باستخدام تلك الخصائص والعلاقات.

Identify يحدد

يحدد كيان (أي، التأكد من أن الكيان الممثل يطابق الكيان الذى بُحث عنه، وللتمييز بين كيانين أو أكثر لهم الخصائص نفسها) أو للتحقق من شكل الاسم لاستخدامه فى نقطة إتاحة مقيدة.

Contextualize يؤطر

وضع شخص، هيئة، عمل، إلخ. فى سياق؛ أو توضيح العلاقة بين اثنين أو أكثر من الأشخاص والهيئات والأعمال، إلخ؛ أو توضيح العلاقة بين شخص ، هيئة، إلخ.، واسم يعرف به هذا الشخص، الهيئة، إلخ.، (على سبيل المثال، اسم دينى مقابل اسم علمانى).

Justify يبرر

توثيق منشئ البيانات الاستنادية لسبب اختياره الاسم أو شكل الاسم الذى تأسست عليه نقطة إتاحة مقيدة. ويبين الجدول رقم (4) فى الملحق* المقابلة بين الكيانات والخصائص والعلاقات ويبين هذه المهام الأربعة، إلا أن النموذج لم يحدد قيمة أو أهمية نسبية لأى من الخصائص أو العلاقات بالنسبة لمهمة معينة. ذلك أنه يعتبر أن تسمية أى من الخصائص أو العلاقات بأنها إلزامية لمهمة معينة هذا ويتم تحديده طبقاً لاحتياجات كل تطبيق على حدة.

*الملحق رقم(1)

4/2 خلاصة

- يضم نموذج المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية 16 كياناً تم توزيعها إلى مجموعتين :
 - المجموعة الأولى هي مجموعة الكيانات البيلوجرافية وتضم 11 كياناً وهي نفس الكيانات التي ظهرت في نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البيلوجرافية.
 - المجموعة الثانية من الكيانات هي المهتمه بالضبط الاستنادى والمكونة من خمسة كيانات.
- لكل كيان خصائصه كل كيانات من كيانات هذه المجموعات بالإضافة إلى عرض الأمثلة التوضيحية للكيانات والخصائص.
- هناك أربع فئات من العلاقات الفئة الأولى العلاقات بين الكيانات البيلوجرافية وبين كيانات "م و ب ا : FRAD"، الفئة الثانية علاقات بين اشخاص، عائلات، هيئات، وأعمال، الفئة الثالثة علاقات بين أسماء مختلفة لأشخاص، وعائلات، وهيئات، وأعمال، الفئة الرابعة علاقات بين نقاط إتاحة مقيدة.
- قُدمت العلاقات المندرجه تحت كل فئة من فئات العلاقات مع الاستعانة ببعض الأمثلة التوضيحية.
- هناك فئتين أساسيتين للمستفيدين :
 - الفئة الأولى منشئو التسجيلات الاستنادية.
 - الفئة الثانية المستفيد النهائي.
- عُرِضت المهام الأربع المذكورة في نموذج FRAD :
 - الأيجاد.
 - التحديد.
 - التأطير.
 - التبرير.

المراجع

1. خليفة، شعبان عبدالعزيز & العايدى، محمد عوض (1996). مداخل الأسماء العربية القديمة: قائمة استناد للمكتبات ومراكز المعلومات. مج1. القاهرة : المكتبة الأكاديمية.
2. E. Patton, Ed. Glenn (2009). Functional Requirements for Authority Data: A Conceptual Model. Munich: K.G. Saur.
3. Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report (1998) / IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records ؛ Approved by the Standing Committee of the IFLA Section on Cataloguing .München : K.G. Saur,(UBCIM Publications . New Series ؛ Vol 19) . Retrieved 1\1\2013 from http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr/frbr_2008.pdf
4. Jin, Qiang (2012). Demystifying FRAD: Functional Requirements for Authority Data. Santa Barba: libraries unlimited.